



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят третья сессия

Официальные отчеты

21-е пленарное заседание
среда, 30 сентября 1998 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Дидьер Опертти Бадан (Уругвай)

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Выступление премьер-министра и министра иностранных дел, юстиции и труда Содружества Доминики Его Превосходительства Достопочтенного Эдисона Джеймса

Председатель (говорит по-испански): Первым перед Ассамблеей выступит премьер-министр и министр иностранных дел, юстиции и труда Содружества Доминики.

Премьер-министра и министра иностранных дел, юстиции и труда Содружества Доминики Достопочтенного Эдисона Джеймса сопровождают на трибуну.

Председатель (говорит по-испански): Мне очень приятно приветствовать премьер-министра и министра иностранных дел, юстиции и труда Содружества Доминики Его Превосходительство Достопочтенного Эдисона Джеймса и предложить ему выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Джеймс (Доминика) (говорит по-английски):

Для меня большая честь вновь выступать перед этим органом. Позвольте мне, пользуясь случаем, искренне поздравить Вас, г-н Председатель, от имени Содружества Доминики со вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи в ходе ее пятьдесят третьей сессии. Я также благодарю посла Удовэнко, который столь умело руководил работой пятьдесят второй сессии.

Наш Генеральный секретарь г-н Кофи Аннан предпринимает неустанные усилия по достижению мира в различных странах и регионах. Мы благодарим и поздравляем его. В прошлом году я пригласил его посетить карибский регион. Он еще этого не сделал. Но приглашение остается в силе.

Карибский регион по-прежнему демонстрирует свою приверженность демократическому процессу. С тех пор как мы в последний раз встречались на этом форуме, народы некоторых из наших государств, действуя в рамках существующих правил, осуществили свободное волеизъявление в отношении того, кто должен вести их в новое тысячелетие.

Наше утверждение о том, что демократия живет и развивается, не означает, что в регионе все в

полном порядке. Устав этой Организации возлагает на всех ее членов обязанность трудиться на благо мира, безопасности и экономического и социального развития всех народов мира. В своем стремлении выполнить это обязательство мы должны быть постоянно в курсе тех факторов и событий, которые могут препятствовать нашему успеху. Некоторые из них естественны и неизбежны, другие вызваны действиями человека, и о них приходится сожалеть.

Всего несколько дней тому назад карибский регион жестоко пострадал от одного из таких стихийных бедствий - урагана "Жорж". Был нанесен огромный ущерб, особенно в Сент-Китсе и Невисе, в Антигуа и Барбуде, в Гаити и в Доминиканской Республике. От их имени я настоятельно призываю этот орган откликнуться на заявленные ими потребности и оказать им щедрую помощь в деле восстановления. Но обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций предполагают нечто большее, чем реагирование в особых случаях. Прежде всего мы должны признать крайнюю уязвимость небольших государств перед стихийными бедствиями, такими, как ураганы, наводнения, вулканы, землетрясения и так далее, и присущие им ограниченные возможности в деле смягчения их последствий и борьбы с ними.

Поэтому предлагается учредить фонд восстановления на случай стихийных бедствий, который действовал бы под эгидой Организации Объединенных Наций и ресурсы которого можно было бы использовать для оперативного и эффективного реагирования на нужды небольших государств, пострадавших от стихийных бедствий. Но необходимо сделать еще больше. Необходимо остановить глобальное потепление и парниковый эффект.

В повестке дня этой, пятьдесят третьей, сессии Генеральной Ассамблеи много вопросов, имеющих большое значение для Содружества Доминики и для всего Карибского сообщества. Они включают в себя вопросы макроэкономической политики в области торговли и развития; оживление экономического роста и развития в развивающихся странах; Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты; охрану глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества; и сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом.

Такое сотрудничество как нигде необходимо в нашей борьбе за сохранение в прежнем виде рынка для экспорта наших бананов. Мы боремся против некоторых очень могущественных членов этой же Организации Объединенных Наций, которые, похоже, полны решимости пустить под откос нашу демократию, свести на нет наши усилия по искоренению нищеты и подорвать мир и безопасность в нашем регионе.

Народ Содружества Доминики и народы стран Карибского сообщества ожидают, что Организация Объединенных Наций выступит в защиту их интересов. Народ Содружества Доминики и народы стран Карибского сообщества глубоко убеждены в том, что глобализация и либерализация торговли не должны приводить к маргинализации и экономическому краху малых развивающихся государств.

Мы хотим, чтобы возможности были равными для всех, с тем чтобы наши народы могли выступать в роли серьезных партнеров в сфере торговли и развития вместо того, чтобы все время рассчитывать на помощь и навсегда оставаться зависимыми. Наше стремление поддерживать нашу банановую промышленность, которая никогда нас не подводила, отнюдь не свидетельствует о каком-либо непонимании сложившейся на данном этапе реальной ситуации в торгово-экономической сфере.

Мы, в Содружестве Доминики, активно осуществляем диверсификацию нашей экономики, в том числе таких ее секторов, как сельское хозяйство, сфера услуг и туризм. Мы добились определенных успехов в деле улучшения воздушного сообщения с нашей страной и обеспечиваем более широкие возможности для наших детей в области получения среднего и высшего образования.

Включение нашего национального парка Морн Труа Питон в список мест, представляющих собой Мировое наследие, является убедительным признаком нашей приверженности делу сохранения и рачительного использования нашей окружающей среды.

Отрадно, что все это было достигнуто в условиях социальной и политической стабильности. Тем не менее мы вынуждены бить тревогу, с большой

обеспокоенностью отмечая практику депортации в наши страны закоренелых преступников, обучавшихся своему ремеслу и десятилетиями занимавшихся им в принявших их странах. Организации необходимо также обратить внимание на практику необоснованного разъединения и разрушения семей в результате введения негуманных иммиграционных законов.

Осмелюсь утверждать, что во всех наших дискуссиях и действиях, как и во всех направлениях деятельности человека, главное внимание должно уделяться чаяниям и законным ожиданиям людей. Так, 21,5 млн. человек, живущих в Китайской Республике на Тайване, мечтают о том дне, когда они смогут быть представленными в этом форуме. У них есть вполне законные основания полагать, что их страна, являющаяся одним из основателей Организации Объединенных Наций, имеет право на восстановление ее членства. Мы просто обязаны поддержать их в этом. Мы должны придерживаться принципа всеобщего участия в деятельности Организации.

Бегло взглянув на нашу повестку дня, можно сразу обратить внимание на то, что 21 из ее пунктов касается финансирования миротворческих операций и миссий наблюдателей Организации Объединенных Наций, учреждаемых в связи с войнами, угрозами войн, "этническими чистками", терроризмом и другими подобными ситуациями. Это свидетельствует о том, что, хотя многое уже было достигнуто, сделать еще предстоит немало. Мы должны сфокусировать наше внимание на сохранении мира и безопасности, что приведет к снижению потребности в усилиях, направленных на восстановление мира и безопасности.

Борьба с терроризмом должна быть бескомпромиссной повсюду, будь то в Кении, Танзании или Северной Ирландии. Мы с удовлетворением отмечаем отрядные вести с Ближнего Востока. Нам следует с вниманием прислушаться к словам выдающегося британского политика, полагавшего, что "лучше обсуждать, чем воевать", и попытаться мирно урегулировать наши споры в духе Устава Организации Объединенных Наций.

За время работы настоящей пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи с этой трибуны прозвучит много выступлений - ясных и весомых,

произносимых мужчинами и женщинами, которые вместе обладают огромной силой и властью.

Народы мира ознакомились с нашими речами. Но только ли речей они от нас ожидают? Думаю, что ответ на это однозначно отрицательный. Они ожидают от нас действий. Повестка дня, состоящая из 165 пунктов, свидетельствует о том, что перед нами огромная работа. Тем не менее я предлагаю добавить к ней еще одну задачу, а именно: Генеральному секретарю и его высокопрофессиональным сотрудникам внимательно образом просмотреть и проанализировать все наши выступления, после чего давайте все вместе в соответствии с постановлением, принятым на встрече глав американских государств, начнем претворять слова в дела.

Таким образом, мы сможем опровергнуть тех критиков, которые утверждают, что эта организация - не более чем "говорильня", и показать им, что это поистине фабрика действий.

Содружество Доминики и стран Карибского сообщества строго следуют принципам, начертанным в Уставе Организации Объединенных Наций. Мы преисполнены твердой решимости вместе со всеми государствами-членами и всеми странами добиваться обеспечения более высокого уровня жизни для всех народов мира.

Председатель (говорит по-испански): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра и министра иностранных дел, юстиции и труда Содружества Доминики за его выступление.

Премьер-министра и министра иностранных дел, юстиции и труда Содружества Доминики Достопочтенного Эдисона Джеймса сопровождают с трибуны.

Председатель (говорит по-испански): Сейчас слово имеет заместитель премьер-министра и министр иностранных дел и внешней торговли Ямайки Достопочтенный Сеймур Маллингс.

Г-н Маллингс (Ямайка) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте прежде всего присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить Вас от себя лично и от имени моей делегации в связи с Вашим избранием на пост

Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят третьей сессии. Вы возглавили Ассамблею в период, когда глобальная повестка дня ставит перед всеми нами большие задачи. Я заверяю Вас во всесторонней поддержке и готовности к сотрудничеству со стороны делегации Ямайки в рамках Вашей работы по руководству нынешней сессии Ассамблеи, которая, я убежден, будет носить конструктивный характер.

Я также хочу выразить признательность г-ну Гэннадию Удовэнко из Украины за его эффективную работу на посту Председателя предыдущей сессией Генеральной Ассамблеи.

Генеральный секретарь заслуживает высокой оценки за его выдающееся руководство Организацией в прошедшем году. Я в особенности хочу поздравить его с успехами, достигнутыми с помощью неброских методов превентивной дипломатии, которые он использовал для решения деликатных вопросов, чреватых опасными последствиями для международного мира и безопасности.

Мы приветствуем его доклад, в котором содержится глубокий обзор сложных задач, стоящих перед международным сообществом, и мы горячо поддерживаем уже проведенные институциональные реформы, нацеленные на обеспечение большей согласованности и эффективности в работе Организации Объединенных Наций. Кроме того, мы поддерживаем меры по реорганизации программы работы, позволяющие уделять более пристальное внимание инициативам, имеющим центральное значение для Организации Объединенных Наций; и касающимся таких областей, как мир и безопасность, сотрудничество в целях развития, социальное развитие и гуманитарные вопросы.

По нашему мнению, крайне важно, чтобы страны - члены Организации Объединенных Наций поддерживали усилия Генерального секретаря по осуществлению этой программы работы. Такая поддержка должна оказываться не только в рамках содействия целому ряду видов деятельности, которые осуществляются в целях выполнения наших мандатов, но и посредством регулярного выделения средств для их реализации.

Наше присутствие на этом форуме свидетельствует об универсальности многих стоящих

перед нами проблем, а наше членство в этой Организации является подтверждением нашей

уверенности в том, что лучше всего эти проблемы решать на основе коллективных действий. Это должно побудить нас подтвердить свою приверженность многостороннему подходу и соблюдению установленных в его рамках норм на основе своевременной выплаты - без выдвижения предварительных условий - начисленных взносов в бюджеты соответствующих органов Организации Объединенных Наций.

В последние годы международное сообщество стало свидетелем тревожного роста числа конфликтов как внутри государств, так и между ними. Стабильный мир, который должен был, как ожидалось, наступить по окончании "холодной войны", пока не стал реальностью. Напротив, нам пришлось видеть, как пропадали впустую усилия по разрешению региональных споров, наталкиваясь на неуступчивость, недоверие и враждебность. Мы видели, как нетерпимость и ненависть разделяли общины и подливали масло в огонь конфликтов на всех континентах. Мы обеспокоены тем, что, несмотря на вмешательство Генерального секретаря, его посланников и стран - членов Организации Объединенных Наций, пока не удастся достичь реального прогресса в деле мирного урегулирования ряда давних споров.

Мы разделяем обеспокоенность международного сообщества тем обстоятельством, что мирный процесс на Ближнем Востоке зашел в тупик, и мы испытываем разочарование в связи с отсутствием существенного прогресса в решении давней проблемы на Кипре. По-прежнему не утихают военные действия в Афганистане, все еще бушуют гражданские войны в Судане и Анголе, и все сильнее разгорается конфликт в Косово. В районе Великих озер в Центральной Африке возникли новые осложнения, усугубившие нестабильность и обострившие конфликт.

Сохранение этих конфликтов ведет к подрыву политической, экономической и социальной структуры затронутых ими государств, разрушениям и невыразимым страданиям людей, ставших жертвами войны. Мы не можем позволить себе безучастно наблюдать за тем, как война несет гибель, лишения и разорение все большему числу жителей земного шара. В этих условиях мы должны крепить решимость противостоять агрессии и применению силы и поддерживать урегулирование споров и конфликтов на основе переговоров.

Мы призываем государства-члены поддержать инициативу Генерального секретаря по укреплению потенциала Организации Объединенных Наций в деле урегулирования, предотвращения и раннего предупреждения конфликтов. Хотелось бы также, пользуясь случаем, воздать должное миротворческим силам Организации Объединенных Наций за тот большой вклад, который они продолжают вносить в дело поддержания мира, невзирая на те сложные обстоятельства, в которых им приходится работать.

Мы крайне обеспокоены ростом насилия в отношении международного миротворческого персонала. Хотелось бы выразить особую благодарность этим добровольцам, идущим на лишения, а иногда и приносящим в жертву свою жизнь во имя дела мира.

Устав Организации Объединенных Наций возлагает на Совет Безопасности главную ответственность за принятие многосторонних решений по вопросам, касающимся международного мира и безопасности. В связи с этим нас беспокоит тенденция отдельных государств принимать односторонние меры, которые они рассматривают как соответствующие своим интересам в конфликтных ситуациях с другими государствами. Ямайка вновь подтверждает свою веру в принцип коллективной безопасности, на котором зиждется роль Совета Безопасности.

Важно также обеспечить, чтобы действия Совета вселяли уверенность и чтобы его методы работы были более открытыми и транспарентными. Мы считаем, что Совет Безопасности, как и любой другой международный орган, должен быть подвергнут процессу демократических реформ, с тем чтобы он мог эффективно решать новые проблемы, возникающие в постоянно меняющемся мире.

Мы преисполнены решимости, действуя совместно с остальными членами международного сообщества на основе принципов равноправного партнерства, содействовать укреплению потенциала Совета Безопасности в области реагирования на потребности государств-членов в вопросах мира и безопасности. С этой целью мое правительство представило свою кандидатуру на место непостоянного члена Совета на период 2000-2001 годов.

Мое правительство считает важным событием долгожданное учреждение на основе международного согласованного Статута Международного уголовного суда, который Генеральный секретарь назвал недостающим звеном международной правовой системы. Мы выражаем признательность правительству Тринидада и Тобаго за инициативу по созданию Суда. С учреждением Суда появился механизм, позволяющий международному сообществу с соблюдением правовых норм заявлять о своем неприятии тех чудовищных преступлений против человечества, с которыми Организация Объединенных Наций до сих пор была не в состоянии бороться.

В этом году международное сообщество празднует пятидесятую годовщину Всеобщей декларации прав человека. Отмечая эту важную веху, мы должны подтвердить нашу приверженность идеалам терпимости, мира и взаимопонимания между всеми народами. Давайте также продемонстрируем и взаимное уважение права каждого из нас на самоопределение, включая право выбора собственного пути для достижения национальных целей, а также право на устойчивое развитие.

Не может быть сомнений в том, что мир и безопасность являются неотъемлемыми условиями достижения устойчивого развития. Так же верно, однако, и то, что там, где существуют экономические и социальные лишения, не может быть реального мира.

Поэтому Ямайка решительно поддерживает право на развитие как составную часть основополагающих прав человека и подчеркивает, что соблюдение этого права станет важным вкладом в более полное осуществление прав человека и основных свобод. В этой связи мы приветствуем доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в деле выработки стратегии содействия осуществлению и поощрению права на развитие.

Мы по-прежнему рассчитываем на поддержку со стороны системы Организации Объединенных Наций в осуществлении разработанной нами программы развития, которая выходит за рамки усилий, направленных на получение равного доступа к мировым рынкам и справедливой доли благ глобального процветания.

В центре нашей политики повышения благосостояния народа должны стоять меры по уменьшению масштабов и, в конечном счете, искоренению нищеты, а также меры по обеспечению защиты окружающей среды и достижению устойчивого развития. Необходимо укреплять институциональные рамки для наращивания потенциала и инвестировать средства в сферу развития наших людских ресурсов.

Таковыми нам видятся пути обеспечения развития с ориентацией на интересы людей, и мы понимаем, что для претворения в жизнь этого видения необходимо продолжить разработку и осуществление государственной политики, обеспечивающей справедливое распределение плодов экономического роста и развития среди всех слоев общества.

Для решения этой задачи по утверждению принципов благого управления необходимо наличие институциональной инфраструктуры, способной обеспечить транспарентность и подотчетность в деятельности государственной администрации, эффективное управление налоговой и финансовой деятельностью, а также защиту целостности судебной и правоохранительной систем.

Развитие людских ресурсов является важнейшей составной частью наших экономических и социальных преобразований. Ямайка разделяет точку зрения тех, кто полагает, что устойчивое развитие невозможно без настойчивых усилий по развитию человеческого потенциала. Более того, ключевое значение людских ресурсов для процесса развития было подтверждено государствами-членами Карибского сообщества в Монтего-Бейской декларации, принятой в 1997 году.

Страны Карибского региона твердо привержены, во-первых, обеспечению развития потенциала каждого человека, вне зависимости от пола; во-вторых, развитию культуры предпринимательства; в-третьих, утверждению исследовательской деятельности и деятельности в области развития в качестве образа жизни и средства повышения производительности; и наконец, повышению конкурентоспособности отраслей производства, составляющих основу нашей экономики. Мы надеемся, что международное сообщество поддержит эти устремления.

В связи с этим Ямайка приветствует предложенные Генеральным секретарем инициативы по укреплению международных рамок в области развития человека. Мы согласны с тем, что было бы целесообразно организовать проведение глобальных и региональных семинаров для поиска путей ускорения процессов развития людских ресурсов и организационного строительства при подготовке к Ассамблее тысячелетия, которая состоится в 2000 году.

Вопрос обеспечения устойчивого развития малых островных развивающихся государств имеет особую важность для Ямайки. По сути дела, речь идет о выживании группы островных государств, чья экономическая устойчивость и устремления в области развития неразрывно связаны с потенциалом их хрупких экосистем. Я говорю об уязвимых, с экологической точки зрения, островах и расположенных на берегах Карибского моря государствах с низкой береговой линией, которым постоянно приходится сталкиваться с проблемами, связанными с воздействием урбанизации, эксплуатацией их ресурсов, загрязнением прибрежных вод и угрозой стихийных бедствий. Еще одна опасность - повышение уровня моря и разрушение коралловых рифов.

Опасность стихийных бедствий совсем недавно была продемонстрирована опустошительным ураганом "Жорж", пронесшимся над странами Карибского бассейна и ставшим причиной гибели большого числа людей и значительного материального ущерба в Антигуа и Барбуде, Кубе, Доминике, Доминиканской Республике, Гаити, а также Сент-Китс и Невисе. Пользуясь этой возможностью, мы обращаемся к международному сообществу с призывом предоставить неотложную и щедрую гуманитарную помощь на цели восстановления братских карибских государств. Ямайка приветствует постоянные усилия Организации Объединенных Наций по разработке экономических и экологических показателей уязвимости для малых островных развивающихся государств, и мы будем внимательно следить за результатами этой работы.

Успешное осуществление инициативы в отношении малых островных развивающихся государств будет зависеть от достижения конструктивных договоренностей между национальными заинтересованными кругами и от

установления отношений эффективного партнерства со странами-донорами. Поэтому Ямайка с нетерпением ожидает созыва в 1999 году специальной сессии по обзору хода выполнения решений Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, проведение которой предоставит возможность добиться реального прогресса на основе выделения финансовых ресурсов. Сейчас нам нужна ориентированная на конкретные действия программа осуществления принятых решений, на основе которой наши государства могли бы развивать свою экономику и в XXI веке.

Ямайка активно ратует за многосторонность подходов и считает, что основанные на принципах многосторонности меры должны использоваться для оказания помощи развивающимся странам в получении ощутимой выгоды от процесса глобализации. Мы отмечаем, что этот процесс не только открывает большие возможности для достижения роста и процветания, но и ставит серьезные задачи перед развивающимися странами, многие из которых становятся все более отсталыми. Реальность такова, что процесс глобализации усугубляет разрыв между развитыми и развивающимися странами, и теперь уже совершенно ясно, что глобализация не коснулась сферы распределения благ.

Тяжелое положение, в котором оказались развивающиеся страны в результате финансового кризиса, сотрясающего в настоящее время глобальную экономику, выглядит еще более безотрадным, если принять во внимание наблюдаемое в последние годы уменьшение объемов финансовых средств, предоставляемых сообществом доноров на льготных условиях. Сегодня официальная помощь для целей развития составляет в среднем всего 0,22 процента валового национального продукта развитых стран, что очень далеко от целевого показателя в 0,7 процента, установленного в 1972 году. Доля официальной помощи для целей развития в чистых потоках ресурсов, направляемых в развивающиеся страны, сократилась с 64 процентов в 1994 году до 22 процентов в 1996 году.

Наряду с тяжелым бременем обязательных выплат по обслуживанию долга мы сталкиваемся с таким явлением, как чистый отток капитала из стран Юга в страны Севера именно в тот момент,

когда нам необходимы дополнительные ресурсы для решения проблем, порождаемых процессом глобализации.

Необходимо обратить вспять эти тенденции, с тем чтобы предоставить развивающимся странам широкие возможности достижения ощутимых результатов в деле развития, ибо успех процесса развития зависит от наличия источников внешнего финансирования, а предоставляемые на льготных условиях ресурсы играют существенную роль в поддержании экономической стабильности, развитии инфраструктуры и создании потенциала, без чего невозможно эффективное участие в процессе глобализации.

Ямайка считает, что настало время рассмотреть эти вопросы в рамках серьезного диалога. Существует неотложная необходимость в выявлении путей увеличения объемов финансовых средств, выделяемых промышленно развитыми странами на цели развития предприятий как государственного, так и частного секторов в развивающихся странах, а также в странах с экономикой переходного периода. Мы должны изыскивать меры, способные облегчить бремя внешней задолженности развивающихся стран, включая списание задолженности. Мы должны стремиться наладить диалог между странами-кредиторами и странами-должниками для обеспечения увеличения притока финансовых средств, предоставляемых на льготных условиях на цели поддержки экономических реформ, ликвидации бедности и достижения устойчивого развития.

Поэтому мы присоединяемся к призыву о незамедлительном созыве конференции по вопросам финансирования развития. На такой встрече мы хотели бы обсудить следующие вопросы, имеющие исключительно важное значение: стратегии мобилизации внутренних ресурсов для развития; мобилизация международных частных финансовых потоков; международное финансовое сотрудничество в интересах развития; облегчение бремени задолженности; и содействие торговле для стимулирования развития.

Мое правительство признает, что наряду с необходимостью проведения упомянутой конференции существует также потребность в налаживании постоянного обмена между Севером и Югом. Хотя времена идеологического раскола и

политического противостояния остались позади, мы все еще сталкиваемся с проблемой неравенства между Севером и Югом в том, что касается уровня развития и имеющихся возможностей. Мы должны укреплять взаимодействие между развитыми и развивающимися странами мира в усилиях по выявлению путей расширения сотрудничества по вопросам, касающимся торговли и инвестиций, задолженности и развития.

Мы считаем, что процесс диалога по этим вопросам мог бы быть инициирован представительной группой развивающихся стран и стран с переходной экономикой в консультации с крупнейшими промышленно развитыми странами. Мы полагаем, что такой процесс диалога откроет путь для создания более широких рамок функционального сотрудничества в областях, представляющих интерес как для Севера, так и для Юга.

Ямайка с большим удовлетворением приступает к исполнению обязанностей председателя Группы 15 развивающихся стран, и мы с нетерпением ожидаем проведения в Ямайке в феврале будущего года девятой встречи на уровне министров. В ходе своего председательствования Ямайка будет добиваться, чтобы развивающимся странам отводилась более активная роль в определении путей развития международной экономики для обеспечения большей сбалансированности и равенства.

Мое правительство по-прежнему испытывает глубокую озабоченность в связи с неуклонным ростом незаконной торговли наркотиками, которая не только представляет угрозу для гражданского общества, но и подрывает экономическую жизнеспособность наших стран. Следствием чрезвычайно большого спроса на незаконные наркотики и столь же обильного их предложения, питающих эту прибыльную торговлю, стало формирование транснациональных сетей, в том числе сложнейших структур, осуществляющих операции по "отмыванию" денег. Еще большую обеспокоенность вызывает ныне хорошо установленная связь между оборотом наркотиков и распространением стрелкового оружия. Доступность стрелкового оружия привела к обострению проблемы преступности и насилия в наших обществах.

В ходе специальной сессии Генеральной Ассамблеи по мировой проблеме наркотиков, которая прошла ранее в этом году, подчеркивалась необходимость укрепления процесса двустороннего, регионального и международного сотрудничества в борьбе с незаконной наркодеятельностью. Предпринимаемые меры должны быть направлены одновременно и на решение смежной проблемы, касающейся стрелкового оружия. Ямайка призывает международное сообщество оказать всестороннюю поддержку этим усилиям.

Ямайка присоединяется к осуждению актов терроризма, совершенных в Дар-эс-Саламе и Найроби в августе месяце. Мы поддерживаем многосторонний подход как самое эффективное средство устранения этой угрозы безопасности международного сообщества.

Карибские государства рассматривают океан в качестве символа общего наследия человечества, жизненно важного источника ресурсов, обращаться с которым следует осмотрительно, с тем чтобы обеспечить его сохранение и возможность его использования нынешним и будущими поколениями. Правительства карибских государств привержены защите Карибского моря, нашего совместного достояния. Недавно мы приняли решение к 2000 году разработать и осуществить всеобъемлющую программу управления прибрежной зоной. Нас по-прежнему беспокоит та опасность, которую представляют для хрупкой морской окружающей среды регулярные перевозки ядерных и других вредных отходов через Карибское море.

Ямайка воздает должное правительству Португалии за его инициативу по учреждению Независимой мировой комиссии по океанам, в состав которой входит высокопоставленный представитель Ямайки. В знак признания значения Международного года океана правительство Ямайки учредило Национальный совет по океанам и управлению прибрежной зоной для содействия устойчивому освоению и использованию наших морских ресурсов.

Международный орган по морскому дну, штаб-квартира которого находится в Кингстоне, продолжает успешно вести переговоры по подготовке устава разработки морского дна. Надо надеяться, что эти переговоры завершатся в ближайшее время, с тем чтобы можно было прочно

установить режим, регулирующий разработку ресурсов морского дна. Мы призываем государства-члены принимать более активное участие в этих переговорах и тем самым обеспечить, чтобы будущий устав защищал интересы всех стран. Мы также призываем государства-члены поддерживать функционирование Органа на основе выделения ресурсов.

От нашего внимания не ускользнул тот факт, что многие из предыдущих ораторов говорили о необходимости содействия международному миру, безопасности человека и устойчивому развитию. Сейчас, на исходе эпохи, мы должны удвоить наши усилия, с тем чтобы вступить в новое тысячелетие не обремененными грузом нерешенных проблем, которые мешают развитию нашего сообщества государств и которые подрывают благополучие наших народов.

Бесспорно, каждому в отдельности и всем вместе нам следует принимать самое широкое участие в процессах обеспечения развития и мира, ибо, в конце концов, характер нашей глобальной деревни будущего будет определяться в конечном счете тем вкладом, который каждый из нас вносит сегодня.

Председатель (говорит по-испански): Следующий оратор - министр иностранных дел Бутана Его Превосходительство г-н Джигми Йосер Тинли, которому я сейчас предоставляю слово.

Г-н Тинли (Бутан) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я с большим удовольствием поздравляю Вас с Вашим единогласным избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на этой сессии. Особую значимость данной сессии придает то, что она проходит под знаком пятидесятой годовщины Всеобщей декларации прав человека. Ее важность обусловлена и другой, не столь приятной причиной: в ходе этой сессии международному сообществу придется решать серьезные задачи и потребуются проявить коллективную мудрость для рассмотрения вызывающих беспокойство событий и тенденций. Я хотел бы пожелать Вам успехов в руководстве дискуссиями по этим вопросам и заверить в полной поддержке со стороны моей делегации. Я хотел бы также присоединиться ко всем предыдущим ораторам, которые обоснованно высоко оценили

отличную работу, проделанную Вашим предшественником, г-ном Гэннадием Удовэнко.

Наш Генеральный секретарь заявил в своем выступлении на недавней встрече глав государств и правительств стран - членов Движения неприсоединения, что

"права человека - это не просто вопрос обеспечения гражданской и политической свободы. Подлинная свобода выбора означает экономическое, социальное и культурное равноправие".

С самого начала нашего процесса развития Бутан, в целях обеспечения такого равноправия, исходил из философии сохранения гармонического равновесия между материальным и духовным процветанием. Мы считаем, что это путь к достижению нашей цели - обеспечению всеобщего благоденствия нации.

Я рад сообщить Ассамблее, что глава Королевства Бутан неизменно выступает инициатором многих преобразований, проводимых в нашей стране и приведших уже к значительному расширению прав народа. Всего три месяца назад наш король внес через Национальную ассамблею некоторые коренные изменения в систему управления нашей страной. Эти изменения были внесены в дополнение к предпринятым ранее шагам по институционализации процесса принятия решений на основе широкого участия на уровне округов и на местном уровне. После роспуска назначенного кабинета министров Национальная ассамблея избрала на конкретный срок полномочий новый состав совета министров. Его Королевское Высочество король добровольно отказался от своей роли главы правительства, и ему также удалось убедить Национальную ассамблею ввести механизм отстранения правящего монарха от власти на основе периодически проводимого вотума доверия. Благодаря такому последовательному процессу перемен происходит дальнейшее укрепление норм права и еще более активным становится непосредственное участие народа в развитии и управлении государством.

На пороге этого нового тысячелетия человеческой цивилизации наше поколение государственных руководителей и те, кто занимается определением политики, не должны упустить возникающие беспрецедентные возможности. Нам

принадлежит и прошлое и будущее. Даже несмотря на то, что мы заняты решением задач, возникающих на последних определяющих этапах XX века, нам же принадлежит и решающая роль в формировании начала следующего тысячелетия. Мы не можем подорвать свою собственную роль. Нельзя допустить, чтобы под влиянием эгоистичных интересов и противоречий мы забыли о большем наследии, которое мы обязаны оставить грядущим поколениям.

Я считаю, что мы должны обратить внимание на все вызовы, которые неожиданно возникли в последние годы в качестве последнего напоминания о растущей уязвимости человеческого общества. К ним относится кризис в Азии, который в настоящее время создает угрозу глобального экономического спада и уже подрывает социальную и политическую стабильность в некоторых странах. Природа вызывает разрушения во многих регионах мира, вызывая гибель людей и нанося серьезный материальный ущерб как самым богатым, так и беднейшим странам. И подобно тому, как торговля, технология и реальность взаимозависимости вынуждают нас считаться друг с другом в мире, в котором остается все меньше пространства и природных ресурсов, мы оказываемся расколотыми в результате фанатизма, нетерпимости и ненависти. Терроризм на подъеме, наши дети поддаются соблазну наркотиков и преступности, и даже богатейшие государства не могут справиться с расходами, вызываемыми растущим населением переполненных тюрем. Кроме того, сохраняется угроза ядерной катастрофы, которая продолжает преследовать нас. Если мы не обратим свой взгляд в будущее и не будем подходить к непреодолимым силам глобализации с большим чувством духовности и общественной обеспокоенности, я боюсь, что глобальная деревня не сможет и далее предоставлять основную часть этого неуловимого состояния радости и удовлетворения, к которым мы все стремимся.

Независимо от причин, которые могут выдвигаться для обоснования терроризма, ничем нельзя оправдать это явление во всех его проявлениях. Его необходимо осудить самым решительным образом. Мишенью тех, кто прибегает к террору или к угрозе террором, становятся ни в чем не повинные люди. Цель их понятна: усилить атмосферу страха, если их задачи не будут выполнены. Такие отвратительные преступления

против человечности не должны оставаться безнаказанными. Нельзя дальше игнорировать голоса тех, кто живет в условиях постоянного страха, вызванного тем, что будет нарушено их самое элементарное право человека - право на жизнь без страха и право на саму жизнь. Поэтому большое значение приобретает заключение и эффективное осуществление всеобъемлющей международной конвенции о борьбе с терроризмом.

Серьезную тревогу вызвали недавно проведенные в Южной Азии ядерные испытания. Вместе с тем мы с удовлетворением отмечаем позитивные шаги, предпринимаемые соответствующими сторонами, с тем чтобы успокоить международное сообщество. Как малая, миролюбивая страна, Бутан всегда осуждал ядерное оружие и боролся за полную и всеобщую ликвидацию всего ядерного и другого оружия массового уничтожения. Наша делегация настоятельно призывает всех участников процесса разоружения провести более реальную оценку сложившихся глобальных условий в области безопасности, которые, по нашему мнению, имеют внутренний дефект в отношении того, что он вызывает у государств соблазн присоединиться к привилегированному клубу. До тех пор, пока не произойдет активизация процесса в направлении всеобщей и полной ликвидации ядерного оружия сверх обязательств, предусмотренных рамками Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), мир должен быть готов к столкновению с возможностью возникновения ядерного клуба, который утратит свой привилегированный характер.

Г-н Каструп (Германия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Не пассивная, а активная взаимозависимость является важнейшей предпосылкой для прогресса всего человечества в будущем. Ясно, что процветание в одной части глобальной деревни не может носить устойчивый характер, если в другой части процветает нищета. И тем не менее продолжает расширяться невероятный разрыв между богатыми и бедными странами. В то время, как одна часть человеческого общества погрязла в расточительстве очевидного и избыточного потребления, другая страдает от голода и лишений. На этом фоне нужно с сожалением отметить, что

серьезной проблемой остается сокращение официальной помощи в целях развития. Необходимо продемонстрировать политическую волю, чтобы обратить эту тенденцию вспять и вдохнуть новую жизнь в международное сотрудничество в целях развития в интересах совместного и стабильного процветания.

Ведущей темой последних сессий Генеральной Ассамблеи является оживление деятельности и реформа нашей Организации. Мы все согласны с необходимостью проведения радикальных преобразований, чтобы Организация Объединенных Наций могла эффективно решать современные и будущие задачи XXI века. По мере того, как мы продолжаем процесс оценки долгосрочных последствий предложения Генерального секретаря, которое содержится в его докладе, мы должны помнить о потребностях и чаяниях малых и развивающихся государств, которые составляют большинство членов Организации Объединенных Наций.

Необходимо также приложить усилия для дальнейшего укрепления роли и потенциала Организации в плане поощрения развития. В этой связи мы приветствуем механизмы межучрежденческого сотрудничества, благодаря которым, на наш взгляд, уже удалось повысить уровень координации и рентабельность деятельности учреждений Организации Объединенных Наций в области развития. Говоря об этом, я хотел бы от имени народа Бутана официально выразить глубокую благодарность различным учреждениям Организации Объединенных Наций за их исключительно важную роль и вклад в усилия в области развития моей собственной страны. Эти учреждения нередко играют ведущую и координирующую роль в таких отраслях наших национальных программ развития, как здравоохранение, образование и создание инфраструктуры. Фактически, именно эту сторону деятельности Организации Объединенных Наций, которая выступает основной движущей силой развития, больше всего ценят и дорожат ею народы многих из наших стран.

Различия в подходах не позволяют нам добиться важной договоренности в существенных вопросах, касающихся реформы Совета Безопасности. Шестьдесят пять продолжительных заседаний Рабочей группы открытого состава по

вопросу о расширении членского состава Совета Безопасности и его реформе не привели к существенным результатам, и выдвижение реальных предложений по-прежнему оказывается невозможным.

Моя страна полностью поддерживает позицию Движения неприсоединения в этом вопросе, как подчеркивается в Заключительном документе двенадцатой встречи на высшем уровне, которая в начале этого месяца проходила в Южной Африке. Бутан считает, что нынешние постоянные члены должны более чутко реагировать на призывы к проведению всеобъемлющих реформ Совета. Благодаря демократизации и расширению членского состава как в категории постоянных, так и непостоянных членов он должен стать более эффективным и транспарентным. В состав новых постоянных членов должны войти государства-члены, которые могут принять на себя более серьезную международную ответственность на основе принципа справедливого географического распределения. Мы считаем, что Япония, взнос которой в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций к 2000 году превысит 20 процентов, и Индия как развивающаяся страна, население которой составляет одну шестую часть человечества, - это те две страны, которые заслуживают быть включенными в число постоянных членов Совета Безопасности. Мы сохраняем убежденность в том, что присутствие развивающихся стран тем более необходимо потому, что они являются объектом большинства принимаемых Советом решений.

Прежде чем завершить свое выступление, я хотел бы от имени моей делегации выразить наше глубокое соболезнование Бангладеш в связи с человеческими жертвами и разрушением имущества и инфраструктуры в результате небывалых наводнений. В то время, как народ Бангладеш прилагает напряженные усилия по преодолению этого жестокого стихийного бедствия, народ Бутана солидарен с ним и предоставляет ему некоторую помощь. Как наименее развитая страна, Бангладеш не располагает ресурсами для облегчения страданий своего народа и возвращения на путь восстановления и нормальной жизни. Мы надеемся, что международное сообщество оперативно и щедро отреагирует на призыв премьер-министра и правительства Бангладеш.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Следующий оратор - государственный министр иностранных дел Камеруна Его Превосходительство г-н Огюстен Кончу Куомени, которому я предоставляю слово.

Г-н Кончу Куомени (Камерун) (говорит по-французски): В начале своего выступления я хотел бы от имени моей делегации передать свои самые теплые и искренние поздравления г-ну Опертти в связи с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят третьей сессии. Его избрание является данью уважения его стране, Уругваю, с которой Камерун связывают многие общие идеалы. Он также отражает нашу уверенность в его качествах дипломата и известного юриста. Он может рассчитывать на полное сотрудничество делегации Камеруна в успешном выполнении своего важного мандата.

Я также хочу тепло поблагодарить его предшественника на посту Председателя г-на Гэннадия Удовэнко, бывшего министра иностранных дел Украины, который эффективно и решительно выполнял возложенные на него непростые и важные обязанности.

Наконец, от имени моей страны Камеруна я вновь заявляю о решительной поддержке шагов, предпринятых Генеральным секретарем Его Превосходительством г-ном Кофи Аннаном за время его пребывания на посту руководителя Секретариата нашей Организации. Он решительно приступил к проведению действенной реформы Организации Объединенных Наций с целью оснащения ее механизмами решения стоящих перед ней сложных задач, проявляя при этом мудрость, тактичность и реализм.

В эпоху глобализации и информационных супермагистралей еще более неотложный и важный характер приобретает необходимость уделения главного внимания развитию и уважению достоинства человека. Необходимо также признать, что стремительные темпы технического прогресса в конце этого столетия порождают большие надежды на лучшее будущее.

На этом непростом этапе истории наша Организация, прилагая усилия в интересах обеспечения права на развитие как для нынешнего,

так и для будущих поколений; намечая новые и более безопасные пути достижения мира; используя более эффективные, чем в прошлом, средства поддержания международной безопасности, помогает облегчить страдания человечества в международной обстановке, которая становится все более сложной, неадекватной и тревожной.

В этом контексте нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи приобретает еще более важное значение, поскольку ее проведение совпадает по времени с двумя пятидесятилетними юбилеями - принятием Всеобщей декларации прав человека и учреждением первой операции по поддержанию мира. В своем выступлении я остановлюсь, в основном, на этих двух событиях.

Первые слова преамбулы Всеобщей декларации прав человека спустя и 50 лет после ее принятия сохраняют свою поразительную актуальность. Они гласят:

"признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых прав их является основой свободы, справедливости и всеобщего мира".

Права человека - это прежде всего вопрос обеспечения достоинства каждого отдельного человека и человечества в целом. Мы считаем, что это стремление к уважению достоинства, которое является одним из условий обеспечения всеобщего мира, справедливости и свободы, - это общий идеал, во имя достижения которого должны предприниматься все усилия и осуществляться все мероприятия в области прав человека.

Празднование пятидесятой годовщины дает нам подлинный шанс для объединения наших усилий и должно предоставить международному сообществу возможность переосмыслить свой подход к вопросам прав человека, который по-прежнему трактуется слишком упрощенно. Мы действительно слишком часто забываем о том, что гражданские и политические права, проблема обеспечения которых столь глубоко волнует международное сообщество, могут получить всестороннее развитие лишь в том случае, если наряду с ними гарантируются экономические, социальные и культурные права. Идущие в последние годы в Африке процессы демократизации уже в силу своей крайней нестабильности служат неоспоримым

доказательством неделимости, универсальности и взаимозависимости прав человека.

Перефразируя мысль, высказанную главой государства Камерун Его Превосходительством г-ном Полем Бийя в его выступлении на Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия в Риме, хочется спросить: "Каким достоинством может обладать голодный человек?" Поэтому международному сообществу необходимо уделять столь же приоритетное внимание обеспечению права на минимальный уровень жизни.

В мире, где глобализация торговли не только не обеспечивает уделения основного внимания интересам человека, но и означает лишь спекуляцию, манипуляцию рынка и заключение сделок с целью получения максимальных доходов, в результате чего богатые становятся еще богаче, а самые бедные доводятся до состояния нищеты, - в этом мире сама социальная среда порождает напряженность и становится причиной конфликтов. Именно поэтому мы выражаем признательность Генеральному секретарю за его доклад (A/52/871) по вопросу о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке, который он представил Совету Безопасности в качестве документа S/1998/318.

В этом контексте очень удачно оказалось то, что в своем стремлении сформировать подлинную культуру соблюдения прав человека и основополагающих свобод международное сообщество избрало главной темой празднования пятидесятой годовщины принцип "права человека для всех".

Сегодня наиболее серьезную угрозу для достоинства человека представляет нищета. Это особенно характерно для Африки, которая является наименее развитым регионом и которая больше всего пострадала от последствий экономического кризиса. Несмотря на реформы, осуществленные ценой огромных социальных издержек и направленные на поощрение благого управления, демократии и либерализации экономики, для многих стран на этом континенте удовлетворение элементарных потребностей по-прежнему является роскошью. Независимо от того, идет ли речь об обеспечении доступа к питьевой воде, оказании элементарной медицинской помощи, образовании, транспорте или объектах транспортной

инфраструктуры - в любом случае приходится констатировать, что результаты международного сотрудничества пока не являются надежными, устойчивыми, предсказуемыми или действенными.

Отмечается резкое сокращение официальной помощи в целях развития, благодаря которой многие страны смогли в достаточной мере повысить уровень жизни. Несмотря на то, что государства Африки обеспечивают все более благоприятные условия в правовой области, вкладчики, как представляется, утрачивают интерес к региону. Бремя задолженности становится все более тяжким. Наши товары не получают беспрепятственного доступа на международные рынки, а цены на них не отражают их реальной стоимости.

Ясно, что маргинализация Африки может стать неизбежной, если в срочном порядке не будут найдены реальные долгосрочные решения на основе подлинного духа солидарности. Настало время осуществить на практике различные инициативы, планы действий и другие программы, принятые в интересах Африки. Принимая за основу усилия, осуществляемые народами Африки, международное сообщество должно увеличить объем своей помощи этому континенту, с тем чтобы позволить африканцам самим добиться прогресса, который имеет исключительно важное значение для развития их потенциала. Таким образом, африканские страны смогут, несмотря на хорошо известные географические и исторические проблемы, успешно включиться в деятельность мировой экономической системы и выйти на такой уровень развития, к достижению которого они обоснованно стремятся. Достижение ими такого уровня развития непременно принесет пользу всему человечеству.

Эта солидарность должна проявляться в конкретной форме пересмотра - и фактически списания - задолженности африканских стран. Мы должны напомнить о том, что решения о списании задолженности в прошлом позволяли странам, находящимся в тяжелом и шатком положении, вновь встать на путь экономического процветания, демократии и большей политической стабильности.

Таким образом, путь ясен для тех богатых стран, которые предпринимают усилия по поощрению свободы и прав человека. На заре третьего тысячелетия они должны подумать о своих отношениях с развивающимися странами, которые

становятся беднее из-за своей огромной задолженности.

Солидарность Севера и Юга должна также найти свое отражение в новой концепции официальной помощи в целях развития. Такая помощь является необходимым фактором создания инфраструктуры в области развития в целях ликвидации нищеты. Потоки лишь частного капитала, направляемые по линии неправительственных организаций, не могут выполнять эту роль. Кроме того, структурная перестройка должна быть нацелена на повышение способности стран, находящихся в трудном положении, самим решать управленческие вопросы. В противном случае глобализация приведет к тому, что одни страны станут богаче, а другие - беднее. В результате Всеобщая декларация прав человека лишилась бы смысла, и призывы к уважению достоинства каждого человека, всех народов и поддержанию мира во всем мире были бы поставлены под серьезную угрозу.

Действительно, какое реальное значение могут иметь свобода или самоопределение - и особенно суверенитет - для умирающего от голода народа? Какое значение может иметь демократия для народа, страдающего от недоедания, не имеющего доступа к основным медицинским услугам, питьевой воде или начальному образованию? Следовательно, нам необходимо вновь поместить человека в центр развития. Камерун постоянно содействовал этой благородной деятельности.

Основные мероприятия, которые мы провели в нашей стране в ознаменование пятидесятой годовщины, включали в себя информирование людей о правах человека и ознакомление всего общества с вопросами прав человека в рамках кампаний в средствах массовой информации, семинаров, конференций, с помощью распространения плакатов по всей стране, даже в деревнях; введения преподавания прав человека в школах и университетах; выпуска специальных почтовых марок; поощрения, в первую очередь, прав женщин, детей и инвалидов; учреждения премии за лучшее исследование в области прав человека и открытие главой государства общественного сквера в честь прав человека.

Однако главное заключается в том, что Камерун не только праздновал эту годовщину, но и добился

за последнее десятилетие большого прогресса в деле поощрения прав человека. Он добился этого, прежде всего, путем принятия целой серии законодательных и нормативных мер, на основе которых он, в частности, отменил правовые исключения, восстановил индивидуальные и коллективные свободы, отменил цензуру и обеспечил более эффективную защиту интересов трудящихся и уязвимых социальных слоев.

Посредством пересмотра конституции и введения прогрессивной избирательной системы мы обеспечили полное соблюдение положений Всеобщей декларации прав человека и полное участие нашего народа в принятии политических решений. Кроме того, в 1990 году был учрежден национальный комитет по правам и свободам человека, который свободно проводит свои мероприятия по всей стране, наряду с многочисленными образовавшимися неправительственными организациями и группами по правам человека.

Что касается прогресса, достигнутого в мире после принятия Всеобщей декларации прав человека, и усилий, которые предстоит предпринять в этой области, нет сомнений в том, что поощрение и уважение прав человека - сложная и постоянная работа. Поэтому нам необходимо сохранять бдительность, и борьбу за права человека следует вести с неослабевающей силой во всех регионах мира.

Организация Объединенных Наций должна и впредь обеспечивать, чтобы все народы мира в полной мере осуществляли права человека. С этой целью необходимо постепенно привести в соответствие с меняющимися нравами и научно-техническими достижениями букву и дух Всеобщей декларации прав человека. Органы, которые стоят над идеологическими столкновениями и интересами, должны обеспечить ее соблюдение, в том числе с помощью системы региональных и международных судов по правам человека.

Что касается пятидесятой годовщины операций по поддержанию мира, то мы хотели бы воздать должное работе, проделанной Организацией Объединенных Наций, присутствие которой всегда ощущалось всюду, где мир был поставлен под угрозу. Благодаря "голубым каскам" Организация

Объединенных Наций присутствует во всех "горячих" точках мира, поддерживая там мир.

Правда, то там, то здесь высказывалось сожаление по поводу их медлительности, неразворотливости, а в ряде случаев бездействия. Иногда присутствие сил или миссий Организации Объединенных Наций не предотвращало крупномасштабной кровавой резни или преступлений против человечности, совершаемых в нарушение самых элементарных норм гуманитарного права. То, что деятельность нашей Организации имеет такие пределы, весьма своевременно напоминает нам о том, что Организация может действовать только с помощью средств, предоставляемых ей государствами-членами. Поэтому государства-члены должны предоставлять ей необходимые средства, с тем чтобы обеспечить ей возможности в полном объеме выполнять миссию, возложенную на нее народами Организации Объединенных Наций.

Несмотря на эти ограничения, мы должны признать в позитивном духе, что на протяжении многих лет миротворческие операции и другие действия, предпринятые Генеральным секретарем, позволили предотвратить возникновение, обострение или продолжение многих конфликтов.

Благодаря "голубым каскам" были спасены миллионы человеческих жизней, и иногда Организация Объединенных Наций платила высокую цену за эту беззаветную приверженность делу мира. Недавняя трагическая гибель г-на Алиуна Блондэна Бея и его соратников, памяти которых я хотел бы воздать должное от имени народа Камеруна, является еще одним особо печальным примером этого.

Обеспечивая безопасность народов, доставку гуманитарной помощи и соблюдение соглашений о прекращении огня и выполняя все большее число административных задач, "голубые каски" помогают восстановить доверие и предотвратить гибель людей и распад некоторых государств. Их самоотверженность и самопожертвование заслуживают нашего всяческого поощрения.

Пятидесятая годовщина операций по поддержанию мира должна обеспечить нам возможности подумать о вопросах, касающихся их продолжения: проблемах финансирования,

безопасности персонала, участвующего в этих операциях, эффективности миротворческих операций и этических вопросах.

Что касается этических вопросов, то Камерун считает, что пришло время разработать кодекс поведения, с тем чтобы люди, участвующие в миротворческих операциях оставались, прежде всего, защитниками прав человека, но чтобы эти права распространялись и на них самих. С учетом многих задач, возлагаемых на эти операции, было бы целесообразно изучить их сферу охвата, масштабы и правила их проведения.

Даже сейчас, когда мы выражаем признательность Организации Объединенных Наций за ее усилия во имя мира, конфликты по-прежнему разрушают жизнь людей, разделяют семьи и общины и ставят под угрозу будущее молодых поколений во всем мире. Доклады Совета Безопасности и Генерального секретаря, которые мы регулярно получаем, имеют в этой связи особо важное значения.

Еще одной характерной чертой нынешней обстановки является возрождение терроризма, о чем недавно нам напомнили смертоносные удары по американским посольствам в Найроби и Дар-эс-Саламе, а также взрыв в Оме. Будучи мирной, стремящейся к справедливости страной, Камерун строго осуждает эти прискорбные акты, свидетельствующие о необходимости активизации наших усилий, с тем чтобы положить конец бессмысленному насилию.

Это означает, что мы должны заставить замолчать оружие, стремиться предотвращать споры и, прежде всего, создавать условия для истинного мира.

Это значит не просто отсутствие вооруженных конфликтов, а мирное сосуществование, когда все международное сообщество и все страны общими усилиями строят общество, основанное на уважении индивидуальных и коллективных свобод. Начать же нам нужно с признания различий как источника богатства и динамизма. Нам нужно практиковать терпимость и диалог, причем диалог не только между гражданами одной нации, но и между государствами, с тем чтобы построить общество, в большей степени опирающееся на принципы братства и демократии.

Это означает прежде всего, что мы должны избрать путь урегулирования споров мирными средствами и что государства при необходимости должны прибегать к услугам Международного Суда как юридического органа Организации Объединенных Наций и основного звена не только механизма мирного урегулирования споров, но и установленной Уставом общей системы поддержания мира и международной безопасности.

Сейчас, на исходе Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций появилась настоятельная необходимость обратиться к государствам с призывом продемонстрировать, что они психологически готовы рассматривать в качестве естественного шага обращение в Международный Суд и в политические органы Организации Объединенных Наций и соответствующих региональных организаций. Такого убеждения Камеруна, равно как и Генеральной Ассамблеи, которая в пункте 6 своей резолюции 3232 (XXIX) подтвердила, что

"обращение к судебному урегулированию правовых споров, в частности обращение в Международный Суд, не следует рассматривать как недружественный акт в отношениях между государствами".

Именно поэтому Камерун обратился в Международный Суд в Гааге по поводу его спора с Нигерией, касающегося сухопутных и морских границ между нашими странами. В этом контексте я хотел бы воспользоваться случаем для того, чтобы обратиться к международному сообществу, и особенно к Организации Объединенных Наций, с настоятельным призывом способствовать сохранению между нашими двумя странами мира до, во время и после вынесения Судом своего решения.

Заставить молчать оружие - дело, конечно, хорошее; но еще более достойная задача - искоренить его применение за счет предотвращения и - почему бы нет? - разоружения. Поэтому нам нельзя останавливаться до тех пор, пока не будет ликвидировано все оружие массового уничтожения - ядерное, химическое, биологическое и любое иное.

Здесь необходимо указать на то, что в некоторых субрегионах Африки возникла другая угроза, а именно угроза распространения и

незаконного оборота стрелкового оружия. Это явление уже превратилось в угрозу миру, и его следует немедленно обуздать, ибо оно способно сеять семена конфликта.

Особенно наглядными в этом отношении являются выводы организованного Секретариатом Организации Объединенных Наций семинара, проведенного недавно, с 27 по 31 июля 1998 года, в Яунде в рамках работы Постоянного консультативного комитета по вопросам безопасности в Центральной Африке. Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря и страны-доноры за их поддержку деятельности этого Комитета. Мы знаем, что можем и впредь рассчитывать на их поддержку в осуществлении рекомендаций этого семинара, особенно в отношении продолжения работы Комитета. Этот орган призван сыграть центральную роль в мобилизации усилий центральноафриканских стран с тем, чтобы они могли взять на себя ответственность за обеспечение, под эгидой Организации Объединенных Наций, безопасности в своем субрегионе.

Продолжая тему предотвращения, хочется также отметить, что недавнее учреждение в Риме Международного уголовного суда стало своевременным пополнением механизмов защиты прав человека и поддержания мира. Международный уголовный суд будет, по сути, нести ответственность за обеспечение судебного преследования и наказания лиц, виновных в геноциде, военных преступлениях, преступлениях против человечества и в преступлении агрессии. Нам приятно отмечать, что Камерун одним из первых подписал его Статут, и мы надеемся, что все государства последуют нашему примеру. А для этого настоятельно необходимо в ближайшее же время согласовать четкое определение преступления агрессии. Это положило бы конец безнаказанности агрессоров и доказало бы народам мира нашу реальную решимость таким образом раз и навсегда положить конец войне.

В контексте нынешних общих прений я умышленно предпочел, как могли заметить члены Ассамблеи, не касаться проблем наиболее насущных, особенно текущих кризисов. Я хотел сосредоточиться на некоторых неизменных основополагающих ценностях, заложенных в корне двух упомянутых мною святынь, нарушение которых

и становится причиной большинства неприятностей в нашем сегодняшнем мире. Я имею в виду право человеческой личности на достоинство и раскрытие своего потенциала, право на развитие и право на мир - иными словами, право на жизнь. Гарантом же соблюдения этих прав и их поощрения является Организация Объединенных Наций.

С точки зрения Африки, недавний доклад Генерального секретаря, который всем нам должен бы был послужить определенному рода компасом, закладывает фундамент для деятельности всех тех, кто преисполнен решимости работать на благо процветания наших народов. По сути, все регионы мира нуждаются в подобного рода тревожном сигнале и подобного рода докладе. Мы несем перед будущими поколениями ответственность за претворение упомянутых ценностей в реальность.

Так давайте же не будем разочаровывать. Давайте не допускать того, чтобы кто-то оставался на обочине дороги. Мы должны сделать все возможное, чтобы эти гуманные ценности оставались предметом постоянных забот Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Следующий оратор - министр иностранных дел Ирака Его Превосходительство г-н Мохаммед Саид Ас-Сахаф.

Г-н Ас-Сахаф (Ирак) (говорит по-арабски): Позвольте мне прежде всего поздравить г-на Опертти с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят третьей сессии. Я полностью убежден, что его опыт и мастерство обеспечат успех работы текущей сессии.

Мир продолжает сталкиваться с событиями, которые свидетельствуют о неспособности международного сообщества предотвратить последствия происходящих в мире трансформаций, порождающих напряженность и конфликты в условиях дисбаланса, вызванного наличием однополярной системы, для которой характерно стремление единственного основного игрока на международной арене навязать свою волю всему международному сообществу. Этот единственный игрок обеспокоен только своими собственными узкими интересами и пытается установить свое господство над международными учреждениями и

организациями. В результате перед Организацией Объединенных Наций встала серьезная проблема, решение которой зависит от ее способности восстановить равновесие, необходимое для достижения целей, предусмотренных ее Уставом.

В этой обстановке предпринимаются попытки реформировать структуры и рабочие механизмы Организации Объединенных Наций с целью адаптации их к нынешним политическим и экономическим условиям. Наиболее важное значение имеют усилия по изменению методов работы Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и приведению работы этих двух органов в полное соответствие с переменами, происшедшими в международных отношениях, и с увеличением числа государств - членов данной международной Организации. Эти перемены требуют обеспечения справедливого представительства в Совете Безопасности государств различных континентов за счет их включения в категорию либо постоянных, либо непостоянных членов. Успех этих усилий будет зависеть в основном от твердой политической воли нашей Организации и ее государств-членов. Реформа работы Совета Безопасности совершенно необходима, если мы хотим положить конец ситуации, когда его деятельность контролируется несколькими государствами, и превратить его в орган, реально отражающий существующие международные реалии. Без этих реформ невозможно обеспечить достижение целей и соблюдение принципов Устава, касающихся поддержания мира и безопасности, содействия экономическому и социальному развитию и укрепления сотрудничества между народами.

Противоречащий здравому смыслу и пристрастный подход к вопросам разоружения, в частности ядерного разоружения, сказывается на состоянии международного мира и безопасности. Одни государства сохраняют огромные арсеналы оружия массового уничтожения, включая ядерное, химическое и биологическое, и ракеты дальнего действия, в то время как другие государства под самыми различными и предлогами либо вынуждают, либо же призывают разоружаться. Разумное решение этого вопроса заключается в полном выполнении положений соответствующих международных договоров и всеобъемлющих договоренностей на неизбирательной и недискриминационной основе. Тогда, и только тогда,

достижение всеобщего и полного разоружения может способствовать делу мира и безопасности на планете и обеспечению на основе справедливости и равноправия законного права государств на защиту своей безопасности и независимости.

На Ближнем Востоке сейчас сложилось угрожающее положение в результате серьезного подрыва равновесия сил. Сионистское образование обладает огромным арсеналом оружия массового уничтожения всех видов - в частности ядерного, химического и биологического - и ракетами дальнего действия, вопреки усилиям Генеральной Ассамблеи по превращению Ближнего Востока в зону, свободную от оружия массового уничтожения; вопреки резолюции 487 (1981) Совета Безопасности, в которой содержится требование к сионистскому образованию поставить все свои объекты под всеобъемлющие гарантии Международного агентства по атомной энергии; и пункту 14 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, в котором отмечается, что меры, которые должны быть приняты в отношении Ирака, представляют собой шаги, направленные на достижение цели установления на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения. Такая ситуация, вытекающая из нежелания сионистского образования выполнять эти резолюции, угрожает миру и безопасности в регионе и во всем мире и подстегивает гонку вооружений в регионе.

Ирак заявляет о своей твердой поддержке палестинского народа в его борьбе против колониализма сионистских поселенцев в Палестине. Мы поддерживаем борьбу Организации освобождения Палестины за достижение своих законных целей, одобренных международным сообществом, которое признает неотъемлемые права палестинцев в Палестине, включая ее столицу Аль-Кудс аш-Шариф.

Девятый год продолжается бесчеловечная полная блокада Ирака. В результате блокады каждый месяц умирают тысячи иракских граждан из-за отсутствия медикаментов и продовольствия, а также резкого ухудшения состояния объектов промышленности, сельского хозяйства, здравоохранения, образования, сферы обслуживания и других секторов. Такое положение требует решительного осуждения тех, кто, руководствуясь скрытыми политическими мотивами, настаивает на продолжении разрушительной блокады в отношении

иракского народа, трагические последствия которой равнозначны преступным, с точки зрения международного сообщества, актам геноцида.

Резолюция Совета Безопасности 687 (1991) предусматривает два вида обязательств: те, которые должны быть выполнены Ираком, и те, которые обязывают Совет Безопасности отменить блокаду в отношении Ирака после выполнения им своих обязательств.

Обязательства, наложенные на Ирак, касаются вопросов разоружения. Говоря коротко, они требуют уничтожения, изъятия или обезвреживания под контролем Специальной комиссии Организации Объединенных Наций и Международного агентства по атомной энергии всего оружия массового уничтожения, имеющегося у Ирака. Они обязывают Ирак воздерживаться от производства, приобретения, накопления запасов, применения или разработки оружия, относящегося к категориям, запрещенным резолюцией 687 (1991), - баллистических ракет дальностью свыше 150 км, химического и биологического оружия, - а также от осуществления своей ядерной программы. Эти обязательства, наложенные на Ирак, также предусматривают создание системы постоянного наблюдения и контроля за соблюдением Ираком положений резолюции и документального подтверждения такого соблюдения.

В ответ на выполнение вышеуказанных обязательств, касающихся уничтожения запрещенного оружия, пункт 22 резолюции 687 (1991) предусматривает, что запреты на импорт товаров и продукции, произведенной в Ираке, и запреты на связанные с ними финансовые операции, содержащиеся в резолюции 661 (1990) Совета, утратят свою силу.

На всем протяжении последних семи с половиной лет Ирак полностью сотрудничал с Советом Безопасности, Специальной комиссией и Международным агентством по атомной энергии. Ирак выполнил все наложенные на него условия и обязательства в подтверждение наличия у него доброй воли и в стремлении добиться снятия блокады, введенной против его народа.

За прошедшие семь с половиной лет было уничтожено все запрещенное оружие, а также сотни заводов и объектов, имеющих отношение к этому

оружию, и соответствующее оборудование. Эти операции были пронизаны таким чувством мщения, что уничтожались даже холодильное и осветительное оборудование, а также мебель и другие предметы, не имеющие никакого отношения к запрещенному оружию или его производству. В 1994 году Специальная комиссия и Международное агентство по атомной энергии установили всеобъемлющую систему строгого наблюдения.

Однако, несмотря на то, что Ирак полностью выполнил все касающиеся разоружения требования, содержащиеся в резолюции 687 (1991), Совет Безопасности не предпринял никаких действий по выполнению своих обязательств по отношению к Ираку, которые предусмотрены пунктом 22 той же резолюции.

В этой связи правомерно задать Совету Безопасности следующие вопросы. Почему Ирак должен нести все эти тяготы и лишения, в то время как блокада сохраняется и никто не знает, когда она будет снята? И почему Совет Безопасности не выполнил до сих пор своих обязательств по отношению к Ираку?

Ирак на протяжении последних семи с половиной лет сотрудничал с Советом Безопасности, со Специальной комиссией и с Международным агентством по атомной энергии и удовлетворял все требования, содержащиеся в резолюциях Совета Безопасности, в надежде на то, что его сотрудничество приведет к отмене блокады, введенной в отношении иракского народа. Однако блокада пока так и не снята, что делает продолжение сотрудничества бессмысленным и бесполезным.

Специальная комиссия, которой было поручено добиваться выполнения Ираком своих обязательств в соответствии с положениями резолюции 687 (1991), касающейся разоружения и определяющей систему контроля, действующую с 1994 года, воздерживается - я повторяю, воздерживается - от того, чтобы сообщать о фактах соблюдения Ираком своих обязательств в соответствии с резолюциями Совета Безопасности. Это объясняется политическими причинами. Специальная комиссия и ее Председатель действуют под влиянием самонадеянного, могущественного государства, которое преследует в отношении Ирака скрытые

политические цели, не имеющие ничего общего с резолюциями Совета Безопасности по Ираку.

По политическим причинам Специальная комиссия и ее Председатель воздерживаются от передачи Совету сообщений о том, что в Ираке полностью отсутствуют все три вида оружия, которые запрещены в соответствии с резолюцией 687 (1991), т.е. ракеты, химическое и биологическое оружие, даже несмотря на то, что у Специальной комиссии нет конкретных фактов, доказывающих обратное. Специальная комиссия и ее Председатель воздерживаются от передачи Совету сообщений о том, что все заводы, оборудование и сооружения, которые, как установила сама Комиссия, имеют какое-то отношение к этим видам оружия, уничтожены и что остающиеся заводы, оборудование и сооружения так называемого двойного назначения постоянно находятся под систематическим всеобъемлющим и строгим наблюдением. Соответственно Ирак не способен возобновить производство таких вооружений. Наконец, Специальная комиссия и ее Председатель воздерживаются, также по политическим причинам, от передачи Совету сообщений о том, что со времени учреждения системы контроля в 1994 году Комиссия не выявила никаких нарушений со стороны Ирака в вопросе возобновления производства запрещенных видов оружия.

Эта предвзятая позиция Специальной комиссии и ее Председателя привела к образованию тупика и недопустимого порочного круга. Поэтому Ирак был вынужден приостановить сотрудничество со Специальной комиссией и Международным агентством по атомной энергии, поскольку упорное следование по пути, ведущему в тупик, или к движению по замкнутому кругу, может привести лишь к продолжению блокады в отношении иракского народа, которая неприемлема и даже противоречит резолюции 687 (1991).

Чтобы найти выход из этого тупика и разорвать порочный круг, созданный Специальной комиссией и ее Председателем, Ирак приветствовал предложение о проведении всеобъемлющего обзора, представленное Генеральным секретарем г-ном Кофи Аннаном Совету Безопасности 6 августа этого года. Ирак подчеркивал, что проведение такого всеобъемлющего обзора является юридической и нравственной обязанностью и долгом Совета. В соответствии с резолюцией 687 (1991)

Совет должен выполнить пункт 22, касающийся отмены запрета на импорт сырья и продукции из Ирака по выполнению Ираком всех действий, рассматриваемых в части С этой резолюции. Совет также должен проводить раз в 60 дней обзор с целью либо смягчения, либо отмены эмбарго в свете выполнения Ираком всех своих обязательств по соответствующим резолюциям Совета. Однако 40 обзоров, проведенных до сих пор, были простой формальностью, произвольной и далеко не всеобъемлющей.

Таким образом, проведение действительно всеобъемлющего обзора в соответствии с предложением Генерального секретаря - это не награда, вручаемая Ираку, а долг Совета Безопасности, который он должен выполнить в соответствии со своими же резолюциями. Ирак высказал желание эффективно участвовать в таком всеобъемлющем обзоре; это одно из его неотъемлемых прав. Ирак также выразил надежду на то, что такой всеобъемлющий обзор достигнутого им в области разоружения в соответствии с частью С резолюции 687 (1991) будет проведен как можно раньше и без дальнейших отсрочек. Мы надеемся, что он будет действительно всеобъемлющим, справедливым и честным и что Ираку будут предоставлены все возможности для того, чтобы представить свою точку зрения по всем соответствующим вопросам, которые могут быть поставлены Специальной комиссией, МАГАТЭ или членами Совета Безопасности. Ирак также надеется на то, что этот обзор будет проходить под личным наблюдением Генерального секретаря и что г-н Аннан позаботится о том, чтобы такой всеобъемлющий обзор был ограничен четко определенными сроками, и не позволит превратить его в бессмысленный процесс, которому не видно конца.

Поддерживая проведение такого всеобъемлющего обзора на основе объективности, справедливости и беспристрастности, мы подтверждаем право Ирака ожидать, что Совет Безопасности начнет предпринимать действия по отмене негуманных санкций, действующих в отношении иракского народа вот уже восемь лет. Народ и руководство Ирака на меньшее не согласны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Следующий оратор - министр иностранных дел и культа Боливии

г-н Хавьер Мурильо де ла Роча, которому я и предоставляю слово.

Г-н Мурильо де ла Роча (Боливия) (говорит по-испански): Избрание министра иностранных дел Уругвая на пост Председателя настоящей сессии Генеральной Ассамблеи является предметом большой гордости для Латинской Америки. Это также является справедливым признанием дипломатического опыта и мастерства г-на Опертти, которые гарантируют успешное проведение настоящей пятьдесят третьей сессии.

В тот самый момент, когда нам казалось, что мы уже добились стабильности, на горизонте появились вестники сурового кризиса. И действительно, цены на сырьевые товары снизились в среднем на 30 процентов и в реальном выражении упали до самого низкого уровня за последние три десятилетия. В результате этого экспорт из Латинской Америки в развитые страны, состоящий в основном из сырьевых материалов, начал уменьшаться, и соответственно вырос дефицит торгового баланса в регионе.

В Латинской Америке снизились темпы роста производства. Сокращаются объемы производства, уменьшаются выплаты по налогам, и увеличивается задолженность предпринимателей перед банками. Пропорционально тому снижается уровень внутренних накоплений и капиталовложений в инфраструктуру, в подготовку людских ресурсов, в сферу производства товаров и предоставления услуг. Растет видимая безработица, и распространяется "теневая" экономическая деятельность.

Это краткое, но, несмотря на краткость, не менее печальное описание нынешнего положения свидетельствует об опасном экономическом спаде в Азии и Латинской Америке.

Безусловно, тот факт, что эти потрясения начались около года назад в Азии, на другой стороне земного шара, до того как докатиться до Анд, показывает, насколько мировая экономика стала взаимозависимой. Вплоть до недавнего времени даже трудно было себе представить масштабы и последствия этой взаимозависимости. Наша планета действительно стала глобальной деревней, что, как все мы слышали, должно было быть признаком мира будущего.

Но мне хотелось бы подчеркнуть то отталкивающее и несправедливое, что есть в глобализации. Страны - под этим я подразумеваю не безликие образования, а живых людей с их духовными и материальными потребностями - расплачиваются не только за свои собственные ошибки, но также и за ошибки экономической политики и упущения других.

Позвольте привести в качестве примера мою собственную страну. Небольшая страна со значительными структурными ограничениями, она предприняла громадные усилия, затратила огромные средства и пошла на значительнейшие жертвы для того, чтобы привести в порядок свои счета и организационно-правовую структуру. Боливия преодолела гиперинфляцию, восстановила макроэкономическое равновесие и достигла определенного прогресса в проведении структурных реформ первого и второго поколения. Мы создали демократическую систему, которая, вовсе не являясь совершенной, изучается в нашем регионе как модель политического сотрудничества и социального диалога. Мы готовы направить все наши силы на то, чтобы сбросить оковы прошлого - оковы бедности и коррупции.

Наши усилия, только начинающие приносить свои плоды, могут быть подорваны силами, над которыми мы не властны и за которые мы не ответственны. Действительно, наш прогресс идет, возможно, недостаточно быстро и наши экономические и социальные структуры еще, возможно, недостаточно прочны. Но кризис, с которым мы столкнулись сегодня, вызван отнюдь не этими недостатками.

Боливии и другим странам придется расплачиваться за ошибки других, за чужую непоследовательность. Как говорят аналитики, мы страдаем из-за последствий кризиса в Азии, и нам остается только молиться о том, чтобы ничего не случилось ни в нашей стране, ни где-либо по соседству в нашем обширном регионе.

Моя страна сделала то, что она должна была сделать, и сделала хорошо. Никто не хочет возвращаться к прошлому. Ни один здравомыслящий боливец не желает вернуться к былым временам авторитаризма, гиперинфляции и бюрократического государства. Это несомненно. Но не следует и делать вид, будто ничего не было - как

будто для того, чтобы преодолеть этот кризис, надо всего лишь принять то же самое лекарство, только в более сильной дозе. Это было бы непростительной ошибкой.

Нынешняя ситуация выявила такие недостатки международной системы, в особенности в отношении международных финансовых потоков, что не имело бы смысла оставлять все как есть. В следующем месяце состоится встреча министров финансов Группы семи - представляющей собой средоточие мировой экономической власти, - на которой будет определяться наша дальнейшая судьба. Не знаю, будет ли там услышан наш голос, но я уверен, что настоящая Ассамблея народов мира сама по себе может напомнить участникам этой встречи о многом.

Необходимы незамедлительные и согласованные усилия со стороны развитых и развивающихся стран по уменьшению неустойчивости финансовых рынков и обеспечению определенной дисциплины и конкретных процедур для стимулирования и наказания, нацеленных на исправление важнейших недостатков этих рынков. Требуется расширить доступность для государственных финансовых ресурсов в Международном валютном фонде и прочих институтах для быстрой и эффективной компенсации за ущерб, вызванный просчетами при оценке риска в той или иной стране или безрассудными действиями мировых биржевиков.

Необходимо в самом скором времени провести обсуждение характера и новой роли Международного валютного фонда и Всемирного банка и необходимых корректировок в их работе, ибо эти органы, созданные в условиях, разительно отличающихся от нынешнего положения дел, оказались явно неспособны противостоять событиям последних лет, предотвратить которые им было не под силу. Их структура, их ресурсы, их философия и их *modus operandi* были предметом серьезной критики с начала 80-х годов в Латинской Америке и в Ассамблее, а сегодня они показали себя неспособными сдержать воздействие нынешнего кризиса. Мы глобализовали кризис нищеты и безработицы. Так давайте же глобализуем и готовность решить эти проблемы.

В силу универсального характера этого органа, в силу положений Устава, принятого в

Сан-Франциско, и поскольку именно здесь, в этой верховной мировой Организации должны разрешаться заботы и проблемы государств-членов, я вновь вынужден коснуться хорошо известной проблемы доступа Боливии к морю.

Почти 120 лет назад в ходе военной конфронтации, начатой не по нашей воле, Боливия потеряла длинный участок Тихоокеанского побережья. В результате наша страна временно утратила статус морского государства, суверенный доступ к морю - являющийся необходимым условием существования, - равно как и свою геополитическую роль и роль связующего моста между большими бассейнами Южной Америки.

Эта потеря нанесла огромный экономический ущерб. Сегодня я не буду пытаться назвать стоимость природных ископаемых и рыбных ресурсов этой территории, поскольку это не поддается подсчету. Достаточно лишь упомянуть, что, согласно недавно проведенным исследованиям, каждые 10 лет отсутствия выхода к морю обходятся моей стране в 4 млрд долл. США, т.е. в сумму, равную объему нашего внешнего долга.

Однако, пожалуй, самым серьезным последствием этого печального события явилось то, что моя страна оказалась загнанной за Анды, далеко от основных путей движения товаров, народов и культур, которые поистине представляют собой жизненно важные артерии развития наций. Поэтому, памятуя о размахе ущерба, моя страна никогда не принимала это навязанное нам положение изоляции. Мы неизменно призывали к исправлению этой несправедливости, но при этом всегда следовали нашей традиции миролюбивого народа, которому чужды конфликты. Тем не менее мы не прекращали обращаться с этим призывом вновь и вновь.

Мы стремились к двусторонним переговорам с Чили и выносили этот вопрос на обсуждение на международных форумах.

В ряде случаев двусторонние переговоры приводили к достижению соглашений или выработке конкретных предложений по урегулированию, главной целью которого было возвращение Боливии ее суверенного доступа к Тихому океану, с береговой линией, собственным портом и транспортной связью по суше. По причинам, на которых я сейчас не буду

останавливаться, эти решения никогда не доводились до конца и дополнили длинный список упущенных возможностей в истории отношений между нашими странами.

Боливийский вопрос всегда вызывал симпатию и понимание у международного сообщества. Мы помним многочисленные примеры выражения этой солидарности. Хотел бы только упомянуть два из них, один в рамках Движения неприсоединения, а другой - Организации американских государств (ОАГ). Я лишь процитирую соответствующую часть резолюции, которая была принята на девятой сессии Генеральной ассамблеи ОАГ, состоявшейся в Ла-Пасе в 1979 году. В постановляющей части резолюции говорится, что:

"справедливое урегулирование этого вопроса, позволяющее Боливии получить суверенный и эффективный выход к Тихому океану, отвечает коренным интересам нашего полушария"

и является неотъемлемой частью предложения, нацеленного на:

"достижение, в духе братства и единства народов американского континента, цели, о которой говорится в предыдущем параграфе, и на упрочение стабильного мира, который бы стимулировал экономический и социальный прогресс в американском регионе, на который оказывает непосредственное воздействие положение Боливии, не имеющей выхода к морю".

Несмотря на все усилия, проблема все еще ждет своего решения. Это своего рода откат в другую эпоху, к другой логике, к другой концепции отношений между соседними странами. Это оставило неизгладимый след в памяти народа моей страны. Поэтому я должен твердо заявить Ассамблее, что Боливия никогда не отступит от своего требования, и нас отнюдь не обескураживает то, что на достижение поставленной нами цели может потребоваться длительное время. Мы обладаем выдержкой и безграничным терпением древнего народа и знаем, что непременно наступит время, когда этот давний вопрос будет окончательно решен. Наша надежда перерастает в убеждение, когда мы видим, как другие страны находят пути распутывания гордиевых узлов конфликтов, не менее сложных, чем наш.

Вопрос, который президент Уго Бансер поднимал в Ассамблее в прошлом году, не утратил своей актуальности. Недавно, в ходе двенадцатой встречи на уровне глав государств Группы Рио г-н Бансер снова поднял этот вопрос, сформулировав его следующим образом:

"Нет проблемы, которую нельзя было бы обсудить при наличии добросовестного подхода, без предвзятости и предубеждения. Вопросы мира, безопасности и демократии не являются лишь прерогативой дипломатов и экспертов. У каждого общественного института есть своя позиция, которую он высказывает, и свои идеи, которыми он делится. Эти голоса необходимо слышать, и к ним нужно прислушиваться. Поэтому мне хотелось бы предложить следующее: в случаях открытой конфронтации между государствами, или же тогда, когда еще тлеют угли старых конфликтов, давайте взывать к помощи наших граждан для поиска путей решения. Давайте распахнем настежь окна латиноамериканской дипломатии, пусть ворвется свежий воздух новых идей и звуки новых голосов. Совсем недавно в этом же духе я предложил, чтобы боливийцы и чилийцы встретились и обсудили широкие возможности своих взаимоотношений и нашли способ преодоления препятствий, которые стоят на их пути. Сегодня я повторяю этот призыв, поскольку убежден, что необходимо положить конец существующему положению дел. Мы не можем связывать себя наследием прошлого с его проблемами".

Совершенно очевидно, что именно сейчас наступило время не конфронтаций, а экономической интеграции и политического решения вопроса о доступе к океану. Природа глобальной системы требует наличия широких пространств, в рамках которых могли бы свободно перемещаться идеи и товары, где можно было бы создавать общие институты и формировать новые культуры, плоды смешения разных народов. Если это где-то и возможно, то именно в Латинской Америке.

Для того чтобы расчистить путь к достижению этих широких целей, мы должны устранить препятствия, которые мешают или стоят на пути к интеграции. Применительно к отношениям между Боливией и Чили, это означает урегулирование давнишних споров, которые привели к разрыву

дипломатических отношений в конце 70-х годов. Либерализация торговли, заключение соглашений об экономическом взаимодействии и обеспечении свободного транзита - это все важные детали картины, но не картина в целом.

Для обеспечения полноты картины необходимо новое мышление и мужество с обеих сторон. Если мы хотим найти новые, иные решения, созвучные времени, мы не можем по-прежнему руководствоваться правовой, дипломатической и военной логикой прошлого. Если мы хотим найти ответы, нам, вероятно, придется выйти за рамки традиционных методов решения этих проблем. Суть предложения президента Бансера состоит в следующем: необходимо привлечь к диалогу бизнесменов, рабочих, церковь, специалистов и народы Боливии и Чили.

Безусловно, международное сообщество может сыграть ключевую роль в поиске решения. Советы, рекомендации и помощь дружественных стран в рамках субрегиональных интеграционных процессов, в которых они участвуют, могут оказаться именно теми недостающими элементами, которые необходимы для возобновления диалога, для того, чтобы привести дипломатов за стол переговоров, заставить лидеров выполнить свою историческую ответственность и добиться урегулирования, которое примирило бы народы наших стран. Моя страна убеждена в необходимости урегулирования проблем, породивших конфликт, ибо мы знаем, что интеграция прочна только в том случае, когда экономические соглашения гарантируют, что она будет подкреплена политической волей и доверием наших государств.

Существует целый ряд инициатив, которые нельзя оставлять лишь на бумаге. В июне в ходе специальной сессии, посвященной проблеме наркотиков, были внесены важные предложения. Боливия выдвинула идею создания органа, своего рода консультативной группы в составе стран, способных оказать помощь в финансировании крупных расходов на борьбу с оборотом наркотиков. Хотелось бы знать, какие шаги были предприняты в этом направлении, а также в отношении других инициатив, которые выдвигались на этом чрезвычайно важном специализированном форуме.

Явление коррупции хорошо известно большинству представленных здесь государств - это

болезнь, которая охватывает и разрушает наши институциональные структуры, подрывает легитимность демократии, искажает экономику, разлагает государственную администрацию и разъедает мораль.

В соответствии с президентским указом нам довелось участвовать 21 сентября нынешнего года в торжественной церемонии подписания соглашения между основными органами государства, представляющими три ветви власти, - соглашения, направленного на осуществление Национального плана интеграции. В этом Плане содержится всеобъемлющая стратегия борьбы с коррупцией. Юридическая основа Плана заимствована из Межамериканской конвенции против коррупции, которая была подписана государствами - членами ОАГ в 1996 году и которую Боливия первой ратифицировала в качестве национального закона.

После тщательного размышления мы поставили политику в этой области на одно из центральных мест в деятельности правительства Боливии. Мы приступили к осуществлению первых конкретных мер, направленных на борьбу с этим злом и на возведение этой инициативы в ранг государственной политики. Сейчас мы призываем международное сообщество внимательно следить за нашими усилиями в этом плане и поддержать инициативу Боливии.

Боливия решительно поддерживает все заявления, в которых содержалось осуждение терроризма - этой отвратительной практики, которой нет и не может быть оправдания. Мы поддержим любую инициативу и любые действия, которые могут быть предложены в целях борьбы с этим явлением.

Переходя к другой области, хотелось бы подчеркнуть роль Генерального секретаря в процессе реформирования Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что был достигнут определенный прогресс в таких областях, как сокращение аппарата сотрудников, рационализация расходов и недопущение дублирования в работе Организации Объединенных Наций. Мы полагаем также, что было бы целесообразно укрепить Экономический и Социальный Совет в целях превращения его в совет по экономическим, социальным, научным и техническим вопросам. Стоило бы, наверное, также создать совет по гуманитарным вопросам для решения таких

социальных проблем нашего времени, как нищета, безработица, дискриминация и любые другие формы ущемления прав.

Мы встречаемся каждый год для того, чтобы выразить свою обеспокоенность и поделиться своими соображениями, обменяться опытом и подтвердить свою веру в цели и принципы подписанного в Сан-Франциско Устава. Каждый год нам хочется видеть позитивные сдвиги в урегулировании проблем, в реализации совместных действий в области разрешения кризисов, в распространении мира на планете. И тогда Организация Объединенных Наций будет становиться еще сильнее. Как всегда, Боливия хотела бы внести свою лепту в достижение этих целей.

Председатель (говорит по-английски): Следующий оратор - министр иностранных дел Таджикистана Его Превосходительство г-н Талбак Назаров.

Г-н Назаров (Таджикистан): Прежде всего я хотел бы поздравить уважаемого г-на Дидьера Опертти с избранием на весьма ответственный пост Председателя Генеральной Ассамблеи и пожелать ему успехов в руководстве работой этого важного форума.

Пример Таджикистана наглядно демонстрирует плодотворность тесного взаимодействия Организации Объединенных Наций с региональными организациями в миротворческой деятельности и подчеркивает необходимость осуществления скоординированной стратегии международного сообщества в поддержку деятельности правительства и народа страны по выходу из полосы кризисов и нестабильности на путь достижения прочного мира, национального примирения и процветания. Мы приветствуем ключевую роль, которую играет Организация Объединенных Наций в координации этой многогранной работы.

Мне хотелось бы вновь обратиться со словами огромной благодарности ко всем членам Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций г-ну Кофи Аннани за растущую всестороннюю поддержку мирного процесса в Таджикистане и постоянное внимание в

целом к нашим, к сожалению, остающимся еще острыми проблемам.

Мы высоко ценим усилия всех государств и международных организаций, выступающих гарантами подписанного при содействии Организации Объединенных Наций 27 июня прошлого года в Москве Общего соглашения об установлении мира и национального согласия в Таджикистане. За почти пятилетнее пребывания на территории Таджикистана Коллективные миротворческие силы Содружества своим присутствием и практическими действиями содействовали стабилизации обстановки в нашей стране, поддержанию непростого межтаджикского политического диалога, выполнению достигнутых по его итогам исторических договоренностей.

Мы глубоко признательны всем нашим друзьям - странам и международным организациям, и особенно учреждениям системы Организации Объединенных Наций, - близко к сердцу воспринимающим испытываемые народом Таджикистана трудности и стремящимся оказать ему содействие в их скорейшем преодолении.

Отдавая должное вкладу Организации Объединенных Наций в укрепление мира и национального примирения в Таджикистане, мы в то же время полностью осознаем, что главная ответственность за налаживание мирной жизни в стране, за судьбу нашей Родины лежит на плечах руководства Республики Таджикистан и таджикской оппозиции.

Мы считаем, что мирный процесс в Таджикистане, несмотря на имеющиеся трудности, приобрел устойчивый характер и продвигается в направлении к национальному согласию.

Подтверждением этому служит то, что деятельность Комиссии по национальному примирению прочно вошла в конструктивное русло; большинство беженцев и перемещенных лиц вернулись в родные места; начался процесс реинтеграции вооруженных формирований Объединенной таджикской оппозиции в правительственные силовые структуры; амнистировано и освобождено из мест заключения большинство участников военно-политического противостояния, освобождены все военнопленные; практически все руководство оппозиционных сил

вернулось на родину, живет и работает в Душанбе; представители оппозиции назначены на целый ряд ответственных правительственных постов; идет процесс совершенствования законодательства Таджикистана в целях его приведения в соответствие с новыми потребностями политической жизни страны. Реализован также ряд других серьезных мер.

Руководствуясь жизненными чаяниями народа и исходя из того, что разумной альтернативы полному и своевременному выполнению Общего соглашения в Таджикистане нет, руководство страны исполнено решимости продолжать делать все от него зависящее для ускорения осуществления всех положений Общего соглашения.

Мы благодарны за чувства сопереживания нашим проблемам, которые проявил завершивший свою деятельность в мае текущего года Специальный посланник Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по Таджикистану г-н Герд Дитрих Меррем, и готовы развивать положительный опыт сотрудничества с его преемником.

В Таджикистане с особым уважением относятся к Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (МНООНТ) и всему ее персоналу. Эти мужественные и благородные люди в сложных условиях служат высокой цели, вносят заметную лепту в достижение национального согласия и установление мира и покоя в нашей стране.

Правительство Республики Таджикистан подтверждает свое стремление продолжать тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в реализации мирных договоренностей и в постконфликтном восстановлении народного хозяйства страны. Нами приняты решительные меры по предотвращению эксцессов, подобных трагической гибели в июле этого года четырех сотрудников МНООНТ, и по более надежному обеспечению безопасности представителей всех действующих в Таджикистане международных организаций.

Нисколько не умаляя очевидных достижений Организации Объединенных Наций в организации коллективного реагирования международного сообщества на кризисные ситуации в различных

регионах нашей планеты, мы, тем не менее, вынуждены вновь привлечь внимание к опасной затянувшейся неурегулированности афганского конфликта.

У нас есть особые основания заострить данную проблему. Прежде всего мы испытываем глубокое сочувствие к продолжающимся страданиям братского народа Афганистана.

Кроме того, мы вместе со своими непосредственными соседями и Россией очень серьезно обеспокоены исходящей из Афганистана опасностью дестабилизации обстановки во всем центральноазиатском регионе, возможностью массового и беспорядочного перехода афганских беженцев на территорию Таджикистана, распространением терроризма, оружия и наркотиков. Предмет нашей особой озабоченности - угроза экспансии религиозного экстремизма, для противодействия которой мы объединяем усилия с Россией и Узбекистаном. В условиях незавершенности процесса межтаджикского урегулирования все эти факторы крайне негативно влияют на ситуацию в нашей стране.

Как показывает история Афганистана, силовые варианты, от каких бы внутренних или внешних "действующих лиц" они ни исходили, не только не способны решить проблемы афганского общества, но и чреваты новыми опасными витками гражданской войны в этой стране. В этой связи нас не может не настораживать происходящее в Афганистане открытое игнорирование усилий мирового сообщества по политическому урегулированию конфликта и воли афганского народа к сохранению целостности государства.

Мы, вместе с другими участниками "алма-атинской пятерки", внимательно следим за развитием обстановки в Исламском Государстве Афганистан. Таджикистан полностью поддерживает центральную роль Организации Объединенных Наций в координации всех международных усилий по афганскому урегулированию. В качестве члена "группы соседей и друзей Афганистана" (группа "шесть плюс два") мы решительно выступаем против любого внешнего вмешательства в дела Афганистана, в том числе в форме направления военного персонала и поставок оружия в эту страну.

Республика Таджикистан отмечает важную роль Организации Объединенных Наций в вопросах, касающихся разоружения, а также всего комплекса проблем, связанных с укреплением режимов нераспространения оружия массового уничтожения, в первую очередь ядерного.

В этом контексте мы присоединяемся к инициативе наших соседей о создании в Центральной Азии зоны, свободной от ядерного оружия. При этом мы исходим из того, что для создания безъядерной зоны необходимы в первую очередь усилия потенциальных участников соответствующего договора, что предполагает проработку таких вопросов, как четкое определение географической конфигурации зоны; существо и масштабы гарантий, предоставляемых участникам зоны ядерными державами; отношение к транзиту ядерного оружия через такую зону; меры контроля и другие вопросы.

В своей позиции относительно создания безъядерной зоны в Центральной Азии мы не можем не учитывать фактора проведения Индией и Пакистаном ядерных взрывов. Мы полностью разделяем настоятельный призыв Совета Безопасности к Индии и Пакистану присоединиться к договорам о нераспространении ядерного оружия и о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и считаем, что обе эти страны должны вместе с подавляющим большинством членов международного сообщества встать на путь предотвращения распространения ядерного оружия.

Для развития мировой экономики на современном этапе характерны ее ускоренная глобализация и либерализация, проявляющиеся в растущей взаимозависимости и большей открытости национальных экономик, товарных и финансовых рынков, что начинает приносить свои плоды - как позитивные, так и негативные.

Мы разделяем мнение о том, что в дополнение к национальным усилиям в наращивании экономического и социального потенциала развивающимся и "транзитным" странам требуется консолидированная поддержка со стороны мирового сообщества, включая Организацию Объединенных Наций и другие многосторонние институты.

Мы имеем в виду прежде всего создание благоприятных международных условий для

открытого доступа на рынки, а также к финансовым ресурсам и современным технологиям, оказание содействия в преодолении проблем нищеты, в защите окружающей среды, в проведении экономических реформ и в повышении конкурентоспособности национальных предприятий.

Без решения этих вопросов невозможна полноценная интеграция "переходных" стран в мировую экономику.

Для Таджикистана актуальность вышеперечисленных проблем обостряется еще и тем, что в нашей стране остаются нерешенными многие вопросы, порожденные длительным периодом вооруженного противостояния, а также задачи, напрямую связанные с процессом мирного урегулирования конфликта.

Это гуманитарные потребности достаточно многочисленных уязвимых групп населения страны в продовольствии, медикаментах, услугах в области здравоохранения. Это восстановление жизненно важной инфраструктуры, в первую очередь связанной с водоснабжением и санитарией. Это, наконец, оказание содействия возвратившимся в родные места беженцам и перемещенным лицам и содействия в демобилизации и реинтеграции в мирную жизнь боевиков таджикской оппозиции.

Руководство Таджикистана делает все возможное для того, чтобы справиться с гуманитарным кризисом, охватившим страну в результате внутреннего конфликта, для восстановления основ народного хозяйства и продвижения по пути его преобразования в социально ориентированную рыночную экономику.

Однако этих усилий было бы недостаточно, если бы не помощь со стороны многих государств, международных организаций, включая гуманитарные учреждения системы Организации Объединенных Наций, благотворительных фондов. В этом плане особого внимания заслуживает деятельность представительства Постоянного координатора Организации Объединенных Наций в Таджикистане, которому отведена координирующая роль в оказании международным сообществом консолидированной помощи Таджикистану в его постконфликтном восстановлении и дальнейшем устойчивом развитии.

Мы выражаем надежду на то, что и на пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи получит общую поддержку резолюция, в полной мере отражающая потребности нынешнего непростого этапа в развитии Таджикистана, включая задачи, связанные с осуществлением Общего соглашения об установлении мира и национального согласия в нашей стране.

Мы с благодарностью восприняли разработанный учреждениями Организации Объединенных Наций совместный призыв, посвященный гуманитарным потребностям таджикского народа в 1998 году, в котором четко расставлены приоритеты и определены минимально необходимые объемы содействия извне. Мы были бы признательны донорам за должный отклик на этот призыв в духе поддержки мирному процессу в Таджикистане, высказанной на венской конференции доноров в октябре прошлого года и на парижской встрече в мае этого года.

Исключительно важное значение мы придаем продолжению нашего сотрудничества с такими институтами, как Всемирный банк и Международный валютный фонд, которое направлено на оказание содействия в постконфликтном восстановлении и росте экономики Таджикистана. Надеемся, что это сотрудничество получит дальнейшее активное развитие в ближайшей перспективе.

Таджикистан последовательно поддерживает разносторонние усилия Организации Объединенных Наций по охране окружающей среды.

Как преимущественно горная страна Таджикистан видит особую актуальность усиления внимания международного сообщества к вопросам сохранения биологического разнообразия и естественных горных экосистем. В этой связи мы активно поддержали предложение Кыргызской Республики об объявлении 2000 года Международным годом гор и вошли в число соавторов проекта соответствующей резолюции, которая, надеемся, найдет консенсусное одобрение на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Мы с воодушевлением и надеждой отмечаем растущую заинтересованность Организации Объединенных Наций в содействии решению

экологических проблем, с которыми сталкивается наша страна и другие государства центральноазиатского региона.

В числе наиболее серьезных экологических проблем, волнующих не только Таджикистан, но и почти все страны региона, мы рассматриваем необходимость предотвращения потенциальной угрозы крупномасштабной природной катастрофы, которая может произойти, если не принять действенных мер по восстановлению нормальной ситуации в районе озера Сарез, расположенного на высоте 3263 метра над уровнем моря и объемом 17 миллиардов кубометров воды. Огромная опасность угрожает населению не только Таджикистана, но и соседних Узбекистана, Туркменистана и Афганистана, которые могут серьезно пострадать в случае прорыва образовавшейся здесь в начале нынешнего столетия в результате землетрясения естественной "плотины". Надеемся на активизацию нашего недавно начавшегося сотрудничества с Организацией Объединенных Наций по поиску путей комплексного решения этой проблемы.

В ряду многочисленных проблем, стоящих на повестке дня Организации Объединенных Наций, хотелось бы особо выделить вопрос о противодействии наркоопасности, пагубное влияние которой, к сожалению, не обошло и нашу страну.

Мы полностью поддерживаем координирующую роль Организации Объединенных Наций в мобилизации усилий мирового сообщества в этом направлении, отмечаем полезность и своевременность проведения в июне этого года специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной данному вопросу.

Таджикистан вместе со своими ближайшими соседями принимает активные меры по пресечению незаконного оборота наркотиков, расширяет сотрудничество с Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами.

Как известно, с учетом ситуации в соседней стране, "наркодоллары" создают благоприятную почву для терроризма, незаконного оборота наркотиков, оружия. Мы рассматриваем терроризм во всех его формах и проявлениях как тягчайшее преступление, направленное против человечества. Правительство Республики Таджикистан резко осуждает акты насилия, происшедшие за последнее время в некоторых странах мира, и призывает Организацию Объединенных Наций, а также страны-члены объявить беспощадную и бескомпромиссную войну терроризму во всех точках планеты.

Таджикистан поддерживает предпринимаемые Генеральным секретарем шаги по реформированию всей системы Организации Объединенных Наций, что должно служить лучшему приспособлению потенциала Организации к новым условиям и задачам, но без подрыва основ ее деятельности. Последнее особенно важно учитывать в вопросе о расширении Совета Безопасности до оптимального количества членов, с тем чтобы этот важнейший орган мог продолжать оперативно и эффективно обеспечивать выполнение своей главной функции, возложенной на него Уставом ООН - поддержание международного мира и безопасности.

Мы уверены, что объединенные усилия государств-членов по реформированию Организации приведут к такому ее обновлению, которое обеспечит сохранение ее универсального характера и возможность адекватного реагирования на нынешние и будущие вызовы.

Председатель (говорит по-испански): Следующий оратор - министр иностранных дел и международной торговли Сент-Люсии Его Превосходительство Дistinguished Джордж Одлум.

Г-н Одлум (Сент-Люсия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, мы с большим удовлетворением отмечаем, что выдающийся представитель нашего региона руководит нашей работой на этой сессии. Мы желаем Вам всего доброго и заявляем о нашей полной поддержке.

В этом году мы празднуем пятидесятую годовщину принятия Декларации, авторы которой исходили из того, что право на развитие является правом человека. Для золотого юбилея Всеобщей декларации прав человека невозможно было бы подобрать более благоприятного момента в истории развития международных отношений. В статье 23 Декларации особо подчеркивается, что каждый человек имеет право на труд, на свободный выбор работы, на справедливые и благоприятные условия труда и на защиту от безработицы. В статье 28 провозглашается, что каждый человек имеет право на социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные в настоящей Декларации, могут быть полностью осуществлены.

Тем не менее тенденции, которые сегодня формируют международный порядок, проблемы, которые оказывают воздействие на судьбу государств, противоречат духу Декларации и фактически подвергают опасности это право на развитие, столь благородно провозглашенное 50 лет назад, и препятствуют его реализации.

В период, когда мировое сообщество находится на рубеже нового тысячелетия, определяющим фактором нового мирового порядка является глобализация. Сегодня со всей очевидностью необходимо признать, что глобализация стала реальностью жизни: интеграция и взаимозависимость систем производства, финансов, капиталов и торговли, а также либерализация рынков раздвинули государственные границы и привели к накоплению огромных богатств и беспрецедентным темпам экономического роста.

Но со словом "глобализация" связан и определенный зловещий смысл. Она поглощает мелкие страны, которые не могут адаптироваться к

рыночной лихорадке. Глобализация не предоставляет всем государствам мира богатство и процветание. Миллиарды людей в развивающихся странах оказались использованными и покинутыми глобализацией, хотя фактически она должна была обеспечить развитие всех.

В докладе Программы развития Организации Объединенных Наций за 1997 год подтверждается, что лишь несколько удачливых государств воспользовались преимуществами глобализации. В этих странах, которые стали участниками стремительно расширяющейся системы мировой торговли, их собственная торговля стала составлять более существенную часть их валового национального продукта. А вот в 44 развивающихся странах с населением, составляющим более 1 миллиарда человек, в течение предыдущего десятилетия происходило сокращение доли этого ключевого сектора экономики. Необходимо признать, что стремительно росли финансовые потоки, но их влияние в основном ощущалось на рынках капиталов развитых стран.

Экономика "тигров Азии", которые за короткий период времени достигли невероятных темпов развития и роста, выступала в качестве модели для нового поколения глобальных свободных рынков. Тем не менее крах этой экономики в 1997 году, то есть спустя три года после аналогичных событий в Мексике, усилил опасения в отношении того, что глобализация придает мировой экономике более уязвимый и нестабильный характер. Тот факт, что даже такие страны, которые относились к категории процветающих, пострадали столь сильно, говорит о том, что глобализация вызывает существенное усиление уязвимости. Иностранные капиталы могут исчезнуть так же быстро, как они поступают, и в результате этого странам будет нанесен серьезный ущерб.

Сент-Люсия является одной из стран, которые оказались на этом головокружительном "чертовом колесе" глобализации и которые были лишены возможности выбора и не могли соскочить с этого аттракциона или определить, как крутится колесо. Либерализация торговли - близнец глобализации - не проявила к нам доброты, а повивальная бабка либерализации торговли - Всемирная торговая организация (ВТО) нанесла еще более сильный удар.

В прошлом году глава нашего правительства премьер-министр д-р Кенни Энтони в своем выступлении на пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи выразил неудовлетворение в связи с воздействием на Сент-Люсию и другие карибские государства решения ВТО, касающегося режима сбыта бананов на европейском рынке. Это решение, которое было спровоцировано некоторыми представившими жалобу странами Америк, может оказать разрушительное воздействие на социальную и экономическую жизнь ряда таких малых государств Карибского бассейна, как Сент-Люсия, поскольку бананы являются важнейшим сырьевым экспортным товаром. Это решение наносит сокрушительный удар по нашему процессу развития, поскольку его результатом может стать лишение нас системы, позволяющей иметь льготный рынок для культуры, составляющей основу нашей экономики.

Развивающиеся страны и многие известные юристы выступили с критикой проводимого ВТО процесса в этом случае, но аналогичную обеспокоенность вызвало и то, что комиссия не учла воздействия выполнения этого решения на процесс развития, на социальную среду и экологию. ВТО не только должна выступать в качестве соглядатая в торговле, но и, как предполагается, - вносить вклад в повышение уровня жизни.

После принятия в прошлом году решения ВТО относительно несовместимости режима сбыта бананов с ее нормами Европейский союз прилагает усилия в целях внесения поправок к этому режиму. Его усилия направлены на то, чтобы не только привести его в соответствие с нормами ВТО, но и в то же время сохранить тот доступ, который мы имели к европейским рынкам, имеющим существенное значение для нашего экономического развития. В начале этого года Европейский союз принял поправки к банановому режиму, благодаря которому, по нашему убеждению, он будет совместим с нормами ВТО. Мы, страны-производители бананов Карибского бассейна, предпочли бы, чтобы некоторые положения были сформулированы иным образом по сравнению с тем, как они были изложены в принятой форме, но мы удовлетворены тем, что новый режим предоставляет нам возможность сохранить свою роль на рынке и придать устойчивый характер нашему процессу развития, в основном за счет наших собственных усилий.

Европейский союз сохранил специальные гарантии Ломейской конвенции, чтобы предоставить нам возможность сбыта наших бананов; и теперь благодаря тому, что удалось освободить Ломейскую конвенцию от ограничений ВТО, мы надеялись получить необходимую передышку для проведения упорядоченной реформы и диверсификации, а также адаптации к новым реальностям глобализации. Однако, несмотря на это, Соединенные Штаты и группа центральноамериканских стран продолжают свои нападки на нашу банановую промышленность.

Год спустя после того, как премьер-министр нашей страны обратился к этому органу с призывом проявлять здравый смысл и большую чувствительность при урегулировании международных торговых споров, при рассмотрении международными институтами вопроса о бедственном положении неимущих, а также при определении политики сильных и могущественных государств по отношению к малым и бедным, мы вновь заявляем в Ассамблее, что те, кто должен был прислушаться к этому призыву, кажется, решили не обращать на него внимания.

В результате проведения Соединенными Штатами и странами Центральной Америки подобной политики в отношении банановой отрасли экономики стран Карибского бассейна будет нанесен серьезный и, возможно, непоправимый ущерб. Это нарушение нашего права на развитие - права, которое Организация Объединенных Наций признала в качестве неотъемлемого права человека, приняв на 97-м пленарном заседании сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшемся 4 декабря 1986 года, Декларацию о праве на развитие. Год назад премьер-министр нашей страны, выступая в этой Ассамблее, призвал Соединенные Штаты Америки пересмотреть свою политику в отношении стран Карибского бассейна, в частности свою ведущую роль в создании сложной ситуации в отношении режима сбыта бананов. В настоящее время мы ведем диалог с Соединенными Штатами в надежде на то, что нам удастся избежать нового созыва группы по урегулированию споров Всемирной торговой организации. Мы вновь настоятельно призываем Соединенные Штаты и другие страны, у которых имеются те или иные претензии, продемонстрировать дух сотрудничества и провести консультации в связи со сложившейся ситуацией, с тем чтобы мы смогли найти

взаимоприемлемые пути решения существующих, по их мнению, проблем.

Могущественные государства не должны под предлогом глобализации обрекать нас на вечную экономическую отсталость и нищету. Как представляется, богатые страны мира уже используют глобализацию в качестве предлога для отказа от активного участия в борьбе с нищетой.

Бедствие нищеты - это не новое явление, и оно никогда не считалось приемлемым. Неприемлемым же является то, что, несмотря на все наши успехи, достигнутые в этом столетии в области науки и техники, в создании несметных богатств, мы, тем не менее, не смогли снизить уровень нищеты во всем мире.

Многие люди пользуются благами сверхзвуковой авиации, поездов,двигающихся со скоростью 200 миль в час, спутниковой телефонной связи, глобального телевидения, Интернета и круглосуточно открытых магазинов. Вместе с тем, в этом же мире и в это же самое время живут миллионы людей, которые никогда не ездили в автомобиле, не пользовались телефоном, не включали электрический свет и не имели водопровода; миллионы людей, которые совершенно не знакомы с такими атрибутами повседневной жизни, как холодильники и телевизоры; миллионы, которые не могут ни читать, ни писать; миллионы детей, которые не ходят в школу; миллионы младенцев, которые не имеют достаточного количества пищи для того, чтобы выжить.

Несомненно, первостепенное внимание в новом тысячелетии необходимо будет уделить более энергичным усилиям, направленным на ликвидацию крайней нищеты. По мнению Сент-Люсии, эта цель должна быть достигнута к 2006 году - к моменту завершения Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты.

Достигнутый за последние десятилетия экономический прогресс вывел значительное число людей из состояния крайней нищеты, и успех в этой области особенно убедительно проявился в Китае, стране с самой большой численностью населения. Но пока нет никаких доказательств того, что на общемировом уровне произошло уменьшение числа людей, относящихся к категории живущих в

условиях "абсолютной нищеты", - людей, ежедневный доход которых никогда не превышал уровня одного доллара. Предполагается, что их число составляет приблизительно 1,3 млрд. человек, т.е. треть населения стран развивающегося мира. Примерно три четверти из числа этих людей проживают в Азии, но

самый большой процент очень бедных людей - среди населения стран Африки. Как отмечается в докладе Программы развития Организации Объединенных Наций за 1997 год, общая цифра, как представляется, увеличивается с ростом населения, за исключением Юго-Восточной Азии и тихоокеанского региона. Но доклад был подготовлен до того, как на страны Юго-Восточной Азии обрушился экономический тайфун, который в 1998 году, к примеру, пронесся над Индонезией и который вызвал обнищание миллионов людей в этом регионе, а также до крупных наводнений в Китае, в результате которых столь большому числу людей был нанесен серьезный материальный ущерб.

И несмотря на это, большинство стран не смогли довести уровень своей помощи до 0,7 процента валового национального продукта - согласованного международного целевого показателя, который был установлен несколько десятилетий назад. Фактически, помощь, предоставляемая Группой семи крупнейших промышленно развитых стран, в 1997 году составила всего лишь 0,19 процента от их совокупного валового национального продукта.

Необходимость понимания богатыми странами того факта, что в рамках нового международного порядка, определяемого процессом глобализации, не учитываются особые обстоятельства малых государств, подтверждается уязвимостью этих малых государств перед другими факторами, такими, как стихийные бедствия. Крайняя уязвимость малых островных государств, подобных Сент-Люсии, со всей очевидностью проявилась не далее как на прошлой неделе в Карибском регионе. В считанные часы ураган "Жорж" привел к хаосу и разрушениям на островах, расположенных в северной части Карибского бассейна - Сент-Китс и Невисе, Антигуа и Барбуде, Виргинских Островах, Пуэрто-Рико, Гаити, Доминиканской Республике и других. На каждом из островов результаты, достигнутые по меньшей мере за два десятилетия экономического развития, были сведены на нет штормом, который продолжался два часа. Такова степень экономической уязвимости этих островов. Сейчас, когда эти островные государства прилагают напряженные усилия для восстановления своей экономики, а их народы пытаются вновь наладить жизнь, мы настоятельно призываем государства-члены Организации Объединенных Наций проявить

щедрость и поддержать эти усилия по восстановлению процесса развития.

В мире, в котором господствует беспощадный по отношению к малым государствам международный порядок и не уделяется достаточно внимания тяжелому положению бедных и жестоким разрушительным силам природы, - в таком мире именно Организация Объединенных Наций должна стать маяком надежды и прибежищем для малых и слабых, для голодных и обездоленных. Именно в лице Организации Объединенных Наций они должны обрести надежду и успокоение, получить ответы на свои проблемы и найти им решения. Однако для этого Организация Объединенных Наций должна так же чутко реагировать на опасности, которые таит в себе для малых государств их уязвимость, как она реагирует на ужасы ядерной войны, биологического и химического оружия и международного терроризма. Международный терроризм может принимать различные формы. Уничтожение экономической основы страны и обречение ее населения на медленную смерть от безработицы, нищеты и отчаяния столь же отвратительны, как и мгновенное убийство ее граждан в результате взрыва бомб.

Поддерживая призыв к решительному осуждению международного терроризма, мы должны также осуждать не менее отвратительные акты односторонних мер по борьбе с терроризмом. Такие действия являются нарушением культуры мира и согласия, к достижению которой стремится Организация Объединенных Наций.

Организация Объединенных Наций должна быть более приверженной делу поддержки и соблюдения положений статьи 28 Всеобщей декларации прав человека и Декларации Организации Объединенных Наций о праве на развитие. В этой связи необходимо продолжить осуществление реформы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она стала более демократичной и больше ценила мнение большинства, а не силу меньшинства. Поэтому Сент-Люсия поддерживает призыв Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о продолжении назревшей реформы Организации Объединенных Наций при том понимании, что она сделает эту Организацию более беспристрастной, более справедливой и более равноправной.

Сент-Люсия решительно поддерживает также заявление Индонезии, с которым она выступила от имени Группы 77 в ходе диалога на высоком уровне по вопросу о глобализации, состоявшемся недавно, и растущий консенсус в отношении того, что назрела необходимость для глобального руководства вопросами в области финансов и торговли. Действительно, в силу своего универсального членства и успехов, достигнутых в деле содействия международному сотрудничеству в целях развития, Организация Объединенных Наций является самым эффективным механизмом для достижения соглашения о стандартах, нормах и правилах нового финансового порядка в XXI веке.

Строительство нового международного финансового здания для XXI века не может вестись поэтапно или силами некоторых избранных государств. Оно требует глобального участия, координируемого Организацией Объединенных Наций. Поэтому Сент-Люсия призывает к созыву всемирной конференции для решения этого вопроса по подобию тех, которые проводились по тематике, касающейся окружающей среды, народонаселения и жилья.

Однако реформа не должна ограничиваться лишь Организацией Объединенных Наций. В мире торговой либерализации, который не очень благоволит к малым государствам, необходимо реформировать организацию, являющуюся гарантом свободного рынка. Поэтому Сент-Люсия вновь обращается с призывом - с которым она впервые выступила на пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи в прошлом году - о проведении реформы Всемирной торговой организации (ВТО) и, в частности, процедур урегулирования споров. Пересмотру ВТО было положено начало в Сингапуре, где развивающимся странам пришлось установить пределы ее вмешательства.

По вопросу о дополнительных изменениях в ВТО высказался премьер-министр г-н Кенни Энтони, когда в своем качестве Председателя Карибского сообщества (КАРИКОМ) он выступал на встрече глав государств Движения неприсоединения, состоявшейся недавно в Дурбане, Южная Африка. Он заявил следующее:

"В целом ВТО должна сейчас предпринять неотложные шаги по осуществлению соглашения, заключенного в Сингапуре, в

отношении особого режима для наименее развитых стран и тех, в которых положение сейчас очень шаткое. Пришло время для того, чтобы такие ценности, как справедливость и равенство, гарантировали их легитимность в морально беспристрастном мире глобализации и либерализации".

Сент-Люсия твердо убеждена в том, что, несмотря на действия развитых стран, мы, развивающиеся страны, можем сами подтвердить и отстоять наше право на развитие, если мы будем более активно сотрудничать друг с другом. Мы, в Карибском бассейне, в течение многих лет занимались развитием интеграции, которая содействовала укреплению нашего потенциала в решении задач в области международных отношений. Действительно, в этом году Сент-Люсия с гордостью принимала у себя участников торжеств, организованных по случаю двадцать пятой годовщины Договора Чагуарамас, на основе которого было создано Карибское сообщество.

Вступая в следующую четверть века, Сент-Люсия обязуется прилагать усилия во имя дальнейшего укрепления единства в Карибском сообществе и тесного сотрудничества между всеми странами, расположенными в Карибском бассейне. Именно по этой причине Сент-Люсия приветствует недавно провозглашенные инициативы, на основании которых Куба, Доминиканская Республика и Гаити стали поддерживать более тесные отношения с КАРИКОМ, и мы стремимся к установлению новых отношений партнерства с Европейским союзом. Поэтому Сент-Люсия призывает осознать тот факт, что Куба - карибское государство и что ее более тесные отношения с другими карибскими странами - естественная эволюция, которая не должна восприниматься как враждебная интересам держав, расположенных вне нашего региона. Мы призываем также к отмене экономического эмбарго в отношении Кубы и ее реинтеграции в межамериканскую систему. Лишь в рамках диалога и консультаций, а не с помощью конфликта и враждебных действий можно прийти к окончательному решению проблем.

Сент-Люсия приветствует также недавно состоявшуюся в Дурбане встречу между странами Карибского сообщества и Сообщества по вопросам развития юга Африки, благодаря которой были заложены основы для дальнейшего укрепления

отношений между этими двумя регионами. Мы также приветствуем решение глав государств Движения неприсоединения в отношении проведения встречи на высшем уровне Юг-Юг и их решение созвать в 1999 году постоянный комитет министров по вопросам экономического сотрудничества с целью решения задач и рассмотрения возможностей, связанных с процессом глобализации.

Наши усилия по осуществлению нашего права на развитие могут увенчаться успехом, если они будут осуществляться в атмосфере мира и гармонии во всем мире. Мы не можем воспрепятствовать тому, чтобы ядерные духи вышли из бутылок, если мы не уничтожим все эти бутылки с помощью договора, направленного на ликвидацию всех ядерных вооружений. Существование эксклюзивных ядерных клубов - открытое приглашение странам, которые в них пока не входят.

Мы, в Карибском бассейне, по-прежнему призываем к тому, чтобы он был признан зоной мира. Мы также призываем уважать и поддерживать инициативу КАРИКОМ в отношении того, чтобы провозгласить Карибское море особым районом в контексте устойчивого развития. Поэтому Сент-Люсия, как и другие карибские государства, по-прежнему выступает против использования Карибского моря для транспортировки ядерных отходов некоторыми великими державами. В то время как некоторые из этих держав могут выстоять в условиях ядерной аварии, учитывая размеры их территории и численность населения, малое островное государство, в котором проживает всего несколько сотен тысяч человек, безусловно, не может. Наилучшая гарантия, которой мы можем добиться перед лицом возможной ядерной аварии в Карибском море в результате транспортировки ядерных отходов, - это не заверения стран, занимающихся этой практикой, а полное прекращение самой этой практики.

Призывая к международному признанию нашего права определять, каким мы хотели бы видеть наш регион, а также подтверждая наше неотъемлемое право на развитие, мы призываем других уважать это право и не ставить под угрозу саму основу нашей экономики, мы призываем богатые страны признать тот факт, что глобализация равнодушна к проблемам отдельных стран, и просим международное сообщество последовать примеру

великого международного лидера президента Нельсона Манделы. Сейчас, когда мы стремимся создать новый, более гуманный международный порядок на предстоящее тысячелетие - порядок, который будет действительно отражать дух Всеобщей декларации прав человека, - давайте не забывать о том моральном напутствии, которое он дал нам. Нельсон Мандела учил нас, что неизменная приверженность принципам и опора на справедливость могут привести к изменениям даже в самых закостенелых системах.

Мир превратился в глобальную общину, и мы должны добиваться, чтобы она жила на основе принципов и идеалов братства. Центр морального лидерства, по всей видимости, сместился в развивающиеся страны, где двумя маяками, служащими источником вдохновения для народов мира, являются Нельсон Мандела и Фидель Кастро.

Именно их всецело посвященная борьбе за права человека жизнь должна в этот юбилейный год стать мерилom наших целей в области развития.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.